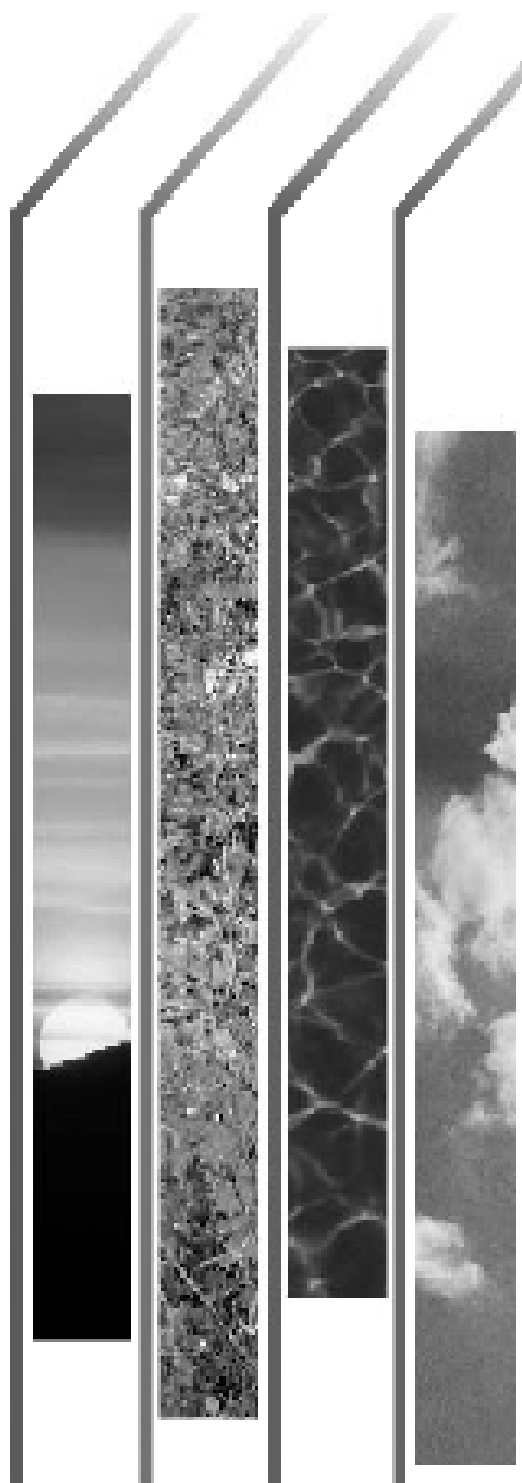


Alpha-InnoTec GmbH  
Industriestrasse 3, D-95359 Kasendorf  
Tel.: 09228 99060  
Fax.: 09228 990629  
www.alpha-innotec.de  
e-mail: info@alpha-innotec.de



# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## LUXTRONIK Hőszivattyú-szabályzó



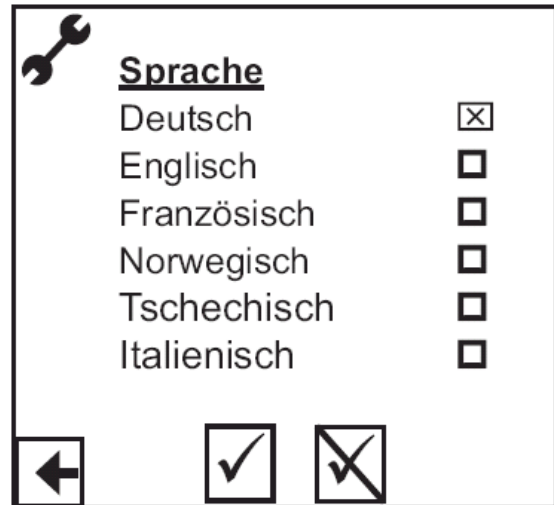
A használati útmutatót a felhasználónak mellékletként rendelkezésére kell bocsátani. Gondosan őrizze meg és amennyiben szükséges mutassa meg a hivatalos szerviznek.

**SWV 2.30**

## Tartalom

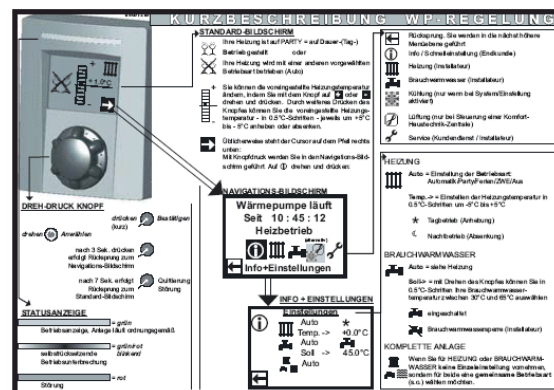
	Oldal
<b>Biztonsági Utasítások</b>	
*** Feltétlenül olvassa el ***	3
<b>Általános</b>	
Alkalmazási terület / Működési mód	4
Szállítási terjedelem, tartozékok	4
<b>Szerelés</b>	
Fali szabályzó	5
Kapcsolási rajz	8
Kiegészítő: érzékelő	9
Szerelés: kezelőpanel	10
<b>Kezelés (ügyfél)</b>	
Kezelőpanel	11
Alap menü	12
Navigációs menü	13
Beállítás: fűtés	14
Beállítás: HMV	16
Beállítás: komplett rendszer	17
<b>Beállítások (szerelő)</b>	
Fűtés	18
HMV	24
Hűtés	26
<i>Ha a beállításoknál aktiválva van</i>	
Szellőzés	28
<i>- csak központi komfort-háztechnika vezérlésnél</i>	
<b>Szerviz</b>	
Információ	32
Beállítások	34
Szellőzési program	41
Nyelv kiválasztása	41
Dátum / idő	41
Rendszer konfiguráció	41
Esztrich kifűtés	42
<b>Diagnózis</b>	
Hibakódok	43
<b>Melléklet</b>	
Technikai adatok	45
Hőmérséklet ábra	45
Alapbeállítások	46
Rövidítések listája	47

## Nyelv kiválasztása



A hat felsorolt nyelven lehetséges a menü kijelzése.

A „X” választás és a „√” igazolás után ezen a nyelven működik tovább program.



A csatolt dokumentációk között megtalálja a rövidített kezelési útmutatót, amelyet mindig tegyen a hőszivattyú szabályzó mellé.

*Műszaki változás joga fenntartva –*





Alapvetően a következő utalások lettek felhasználva ebben a kezelési útmutatóban.

 **Figyelmeztetés** működéssel és üzemmóddal kapcsolatban


 **Biztonsági figyelmeztetések** -feltétlenül vegye figyelembe

 **Kezelési útmutató**  
További utalások


 A kezelő által beállítható funkciók


 Az ügyfélszolgálat által, **JELSZÓVAL** beállítható funkciók


  **CSAK** a gyártó által beállítható


 A kurzor nem ugrik sem a szerviz, sem a gyártó által beállítható értékekre!


## Biztonsági utasítások


 Az elektromos munkálatok kivitelezésekor figyelembe kell venni a vonatkozó EN és VDE biztonsági előírásokat és műszaki csatlakozási feltételeket az energiaszolgáltató vállalatok részéről.


 Ha olyan beavatkozásokat végez a szabályzón, ami nincsen a technikai útmutatóban előírva, azonnal lejár a garancia.


 Mielőtt elektromos munkákat végez mindig le kell választani a szabályzót az elektromos hálózatról.

 A fűtési keringető-szivattyút csak a szabályzó vezérelheti és fagyvédelmi okokból sosem szabad külön lekapcsolni.

 A fűtési kört fagyvédelmi okokból sosem szabad a hőszivattyú felé elzárni.

 A szabályzó X5 csatlakozójánál és az X4 kapocsnál kisáramú feszültség van. Ehhez csak a gyártó eredeti érzékelői csatlakoztathatók (II védelmi osztály).

 A szabályzón csak a gyártó részéről engedélyezett szakipari cégek és az ügyfélszolgálat végezhet beállításokat.

 Nagy belső ellenállású feszültségmérő készülékekkel a kimeneti aljzatoknál még kikapcsolt kimeneteken is feszültséget lehet mérni.

# Általános

## Alkalmazási terület



A hőszivattyú-szabályzót kizárólag a gyártó által engedélyezett hőszivattyúkhoz szabad alkalmazni.

Hasznosítása csak egy fűtőberendezés szabályozására és vezérlésére, illetve a használati melegvíz készítésére célszerű.

Alkatrészként és tartozékként csak a gyártó által szállított és engedélyezett darabokat szabad felhasználni. A kezelési útmutatóban foglaltakat minden esetben követni kell.

## Működési mód

**A szabályzó a teljes hőszivattyús berendezés, a melegvíz készítés és egy fűtésrendszer vezérlését biztosítja.**

A hőszivattyú típusát önállóan felismeri a készülék.

A kifeszültségű jeleket és 230V-os jeleket konzekvensen szétválasztja, hogy a zavarmentes működést messzemenőig biztosítani tudja.

Minden fűtésoldali összetevőt a hőszivattyúval kell összekötni.

Az időjárás tényezők által vezérelt fűtésgörbét a fűtésrendszeren csökkentett és emelt üzemmellel szabályozhatja.

A **használati melegvíz készítést** termosztát (beépített) segítségével, vagy hőmérsékletérzékelővel (választható) lehet a szükségletnek megfelelően végrehajtani. A használati melegvíz hőfokának beállítása hőmérsékletérzékelővel intelligens, komfortosan kivitelezett, jó alkalmazási megoldás.

Az átfogó **diagnózis tartalom** lehetővé teszi a beállítások egyszerű megjelenítését a grafikus kijelzőn, vagy a diagnózis porton (ügyfélszolgálati eszköz) keresztül csatlakoztatott személyi számítógépen.

## Szállítás terjedeleme, tartozékok

### Fali szabályzó szállítási terjedeleme

- szabályzó, vezérlő, alaplap, sorkapcsok és a kezelői rész „forgasd és nyomd” kezelőgomb
- falra erősítő csomag (tipli, csavarok, fúrógép-sablon)
- külső érzékelő
- kezelési útmutató

### Beépített szabályzó tartozékai

- szabályzó, vezérlő, alaplap, sorkapcsok és a kezelői rész „tekerd és nyomd” kezelőgomb
- külső érzékelő
- kezelési útmutató



Az egyes elemekről beépítéskor részletes információt kap a készülékek kezelési útmutatóiban.

### Tartozékok

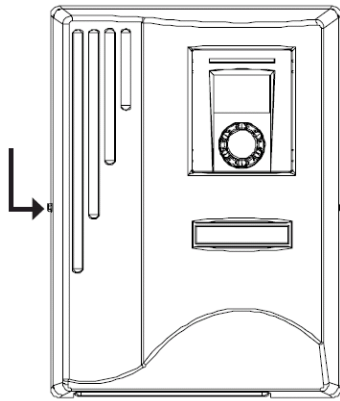
Tartozékként a következők használhatók:

- Érzékelő készlet használati melegvíz készítéséhez \*)
- Érzékelő készlet, külső visszatérő ági hőmérsékletérzékelő \*)
- Szobai távvezérlő
- Csatlakozókészlet PC-diagnózishoz az ügyfélszolgálat számára
- Update csatlakozó ügyfélszolgálat részére
- Komfort bővítő panel
- Modem csatlakozás
- Érzékelő készlet Solar (Komfort panelhez)

\*) Külső készülékek használata esetén használja a gyártó ajánlásait a problémamentes üzemeltetés biztosítására.

## Fali szabályzó felszerelése

Előnézet:



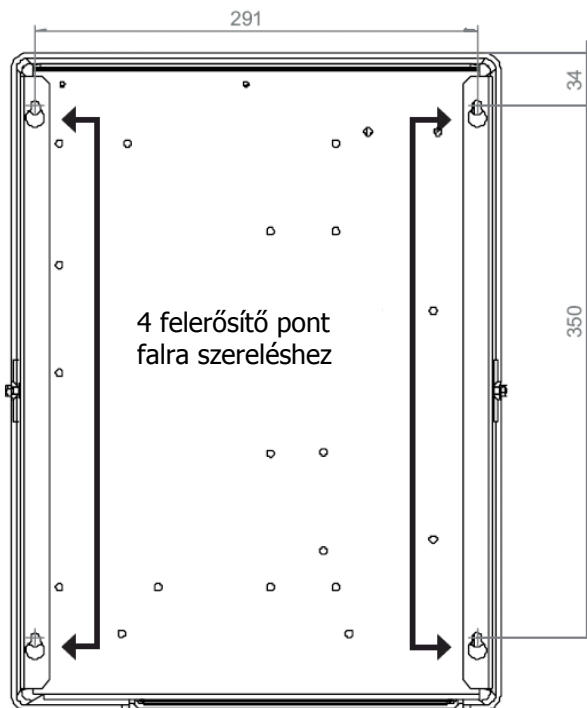
Mind a két csavart kicsit meglazítani, aztán a tokot levenni.

**Vigyázat:** A munka megkezdése előtt a vezérlőt az elektromos hálózatról **le kell** választani.

Oldal nézet:



Hátulnézet:



### Falra szerelés

1) A fúrósablont a falra kell illeszteni és ragasztószalaggal rögzíteni. A csavarok rögzíthetőségére elegendő távolságot kell hagyni az oldalfaltól.

2) **Lyukfúrás:**  $\varnothing$  6 mm fúróval legalább 55 mm mély lyukat fúrunk (a falon/ban elhelyezett vezetékre mindenképpen figyelni kell), azután eltávolítjuk a fúrósablont.

3) A tipliket a falba ütjük és a csavarokat becsavarjuk, de úgy, hogy kb. 10 mm távolság maradjon a fal és a csavarfej között.

Felszerelés:

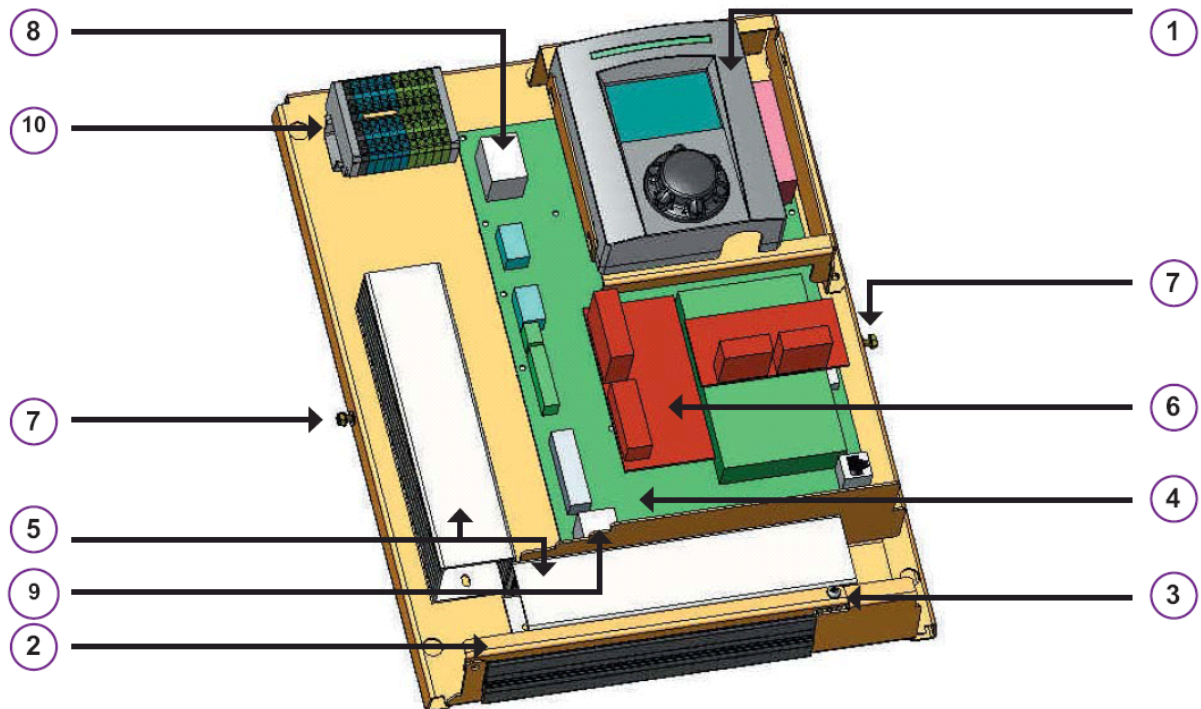
A csomagolásban talál egy fúrósablont. Ezzel pontosan ki lehet fúrni a szükséges lyukakat.

4) A kinyitott fali szabályzót a csavarokra akasztjuk, de nagyon óvatosan, különben megsérülhet a szabályzó.

5) Fali csavarokat meghúzzuk.

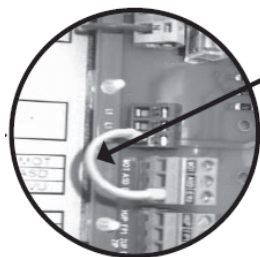
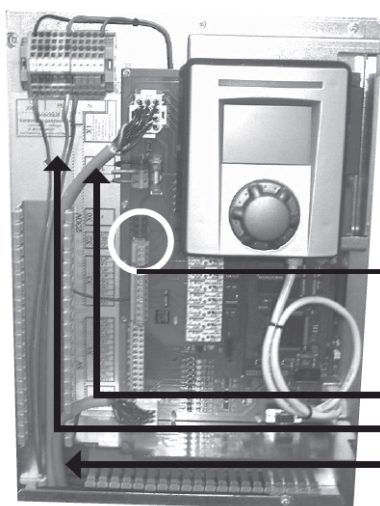
6) A tokot ráillesztjük, oldalsó csavarokat meghúzzuk.

## Fali szabályzó összeállítása



- 1. Kezelői rész
- 2. Szorító
- 3. Csavar a szorítóhoz
- 4. Luxtronik alaplap
- 5. Vezetékcsatorna fedéllel

- 6. Komfort bővítő panel
- 7. 2 db 6-os csavar tokrögzítéshez
- 8. Vezérlő vezeték kapcsolat
- 9. Érzékelő vezeték kapcsolat
- 10. Sorkapocs tápegységnek



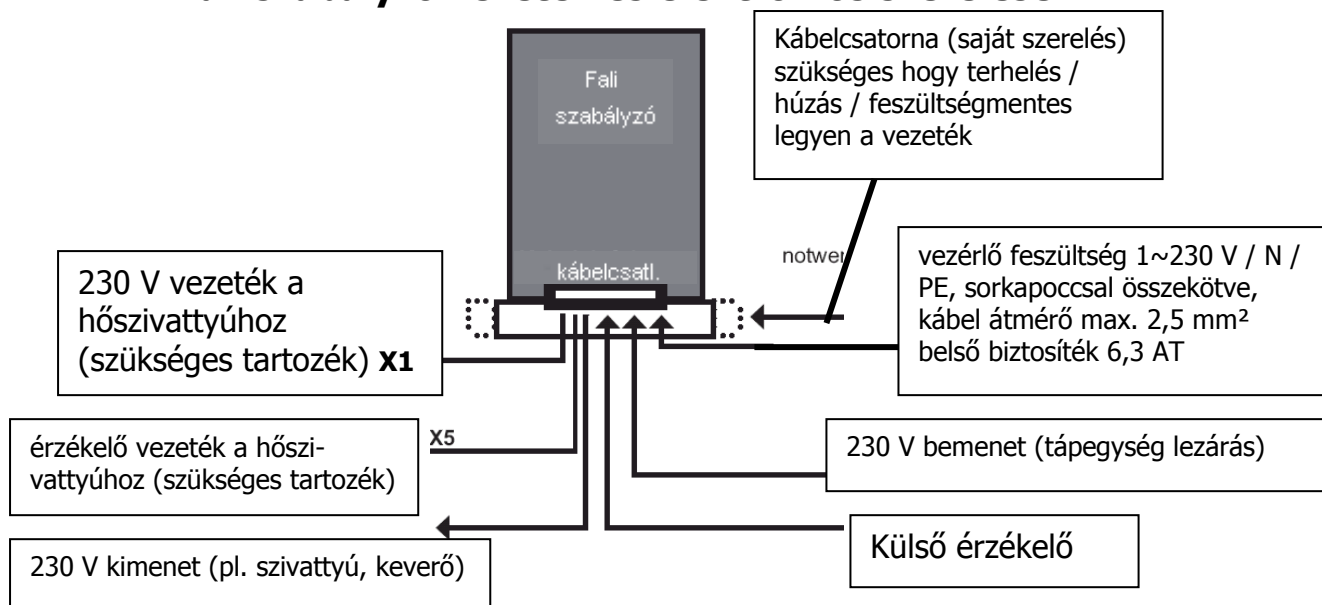
Ezt a csatlakozót ki kell venni, ha feszültségmentes kontaktust használ.

### Báziscsatlakozás:

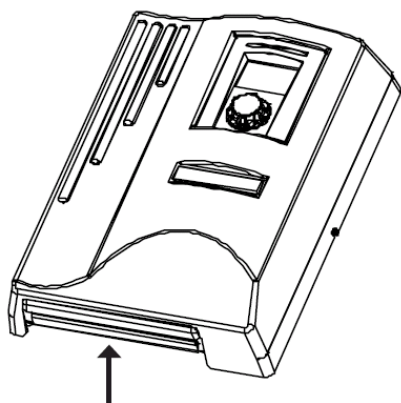
A két csatlakozó vezetékkel és a tápegységgel.

- vezérlő vezeték (hőszivattyú)
- tápegység
- érzékelő vezeték (hőszivattyú)

## Fali szabályzó vezeték és elektromos szerelése



A hőszivattyúnak külön áramellátása van. Lásd a hőszivattyú kezelési útmutatót.



### Kábelszerelési leírás:

1. Csavart (8) kicsit meglazítani.
2. Összehajtó szorítót (2) addig lefelé húzni, amíg felfelé lehet hajlítani, ezután oldalra rögzíteni.
3. Vezetékcsatorna fedelet (5) eltávolítani.
4. A 2 vezeték a hőszivattyúhoz a baloldalon befűzni, és a megfelelő csatlakozóra kötni (**X1** és **X5**). A külön vezeték végét az X1-es vezérlő vezetéknél a ZW1-es kontaktusra kell kötni.
5. Tápegység vezeték a sorkapocsra (10) kötjük.

**Vigyázat!** Rugós kapocs, átmérő max. 2,5 mm<sup>2</sup>!


**Figyelem!** A vezeték úgy kell elhelyezni, hogy a szigetelés vége a toktömítés és a belső kábel csatorna között legyen!

6. Szükség esetén a többi külső vezeték is bekötjük.
7. A szorítót (2) vissza kell hajlítani és a csavar (3) alatt be kell pattintani. Megfeszítjük a csavart.
8. Ezután a fedelet rá lehet tenni és megfeszíteni a csavarokat (8).



## Tartozékok

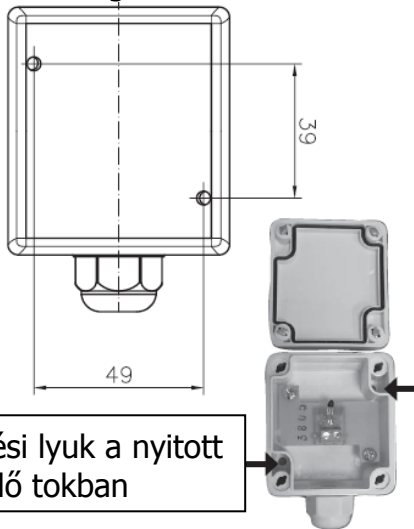
### Külső érzékelő

 A északi, illetve észak-keleti oldalon kell elhelyezni úgy, hogy napsütés ne érje!




### Tok hátsó oldala –

Lyuk távolsága a szereléshez:



Szerelési lyuk a nyitott érzékelő tokban

 Legalább 2 m-es magasságban legyen a talajszinttől.

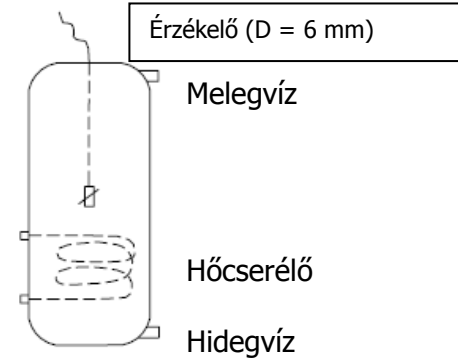
Az érzékelőt 2 eres (max. átmérő: 1,5 mm<sup>2</sup>) vezetékkel lehet kötni. A vezetékek 50 m-nél nem lehetnek hosszabbak.


Ha nem működik az érzékelő, vagy nincs csatlakoztatva, a szabályzó -5 °C-ra állítja a külső hőmérsékletet és hibaüzenetet ad ki.



A szabályzót úgy kell szerelni, hogy a vezeték bemenete **alul** legyen!

### HMV érzékelő



Ha esetleg gyárilag nincsen előkészítve, úgy kell elhelyezni, hogy a tartály felénél  legyen, de mindenképpen a belső hőcserélő felett.

Az érzékelőt csak a tartálytöltés után szabad rácsatlakoztatni a vezérlésre.

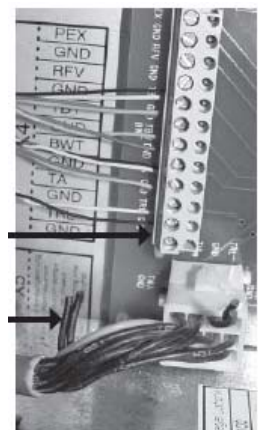


Mindenképpen csak azok az érzékelők használhatóak, amelyeket a hőszivattyú gyártó engedélyez



### Külső visszatérő érzékelő

Ha hidraulikus csatlakozása van a kombinált tartálynak (multifunkcionális tartály), a visszatérő érzékelőt nem szabad bekötni, hanem a tartálytól külső visszatérő érzékelőt kell használni.

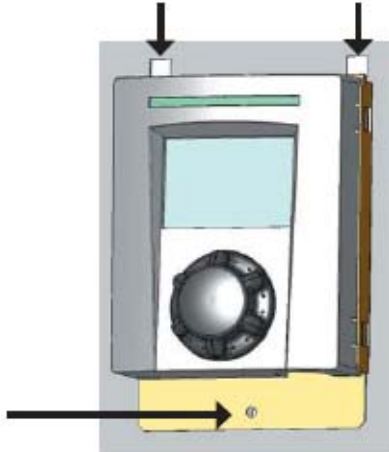


Az eredeti TRL/GND érpárt az érzékelő bemeneti csatlakozónál el kell vágni és szigetelő szalaggal elszigetelni. (A bal oldali képen látható a gyári állapot.) Külső érzékelőt bekötni, szigetelő szalaggal elszigetelni.

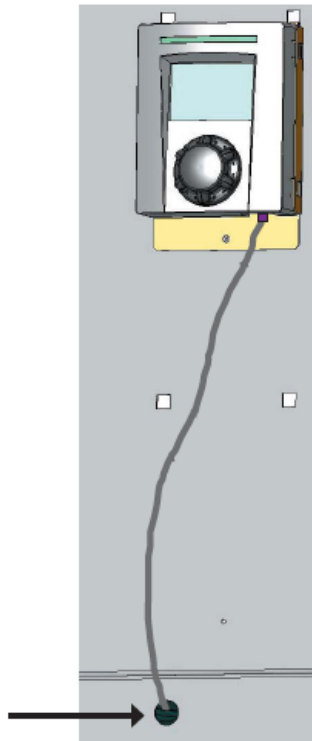
## Kezelőpanel beszerelés

A részletes leírás a hőszivattyú kezelési útmutatóban található.

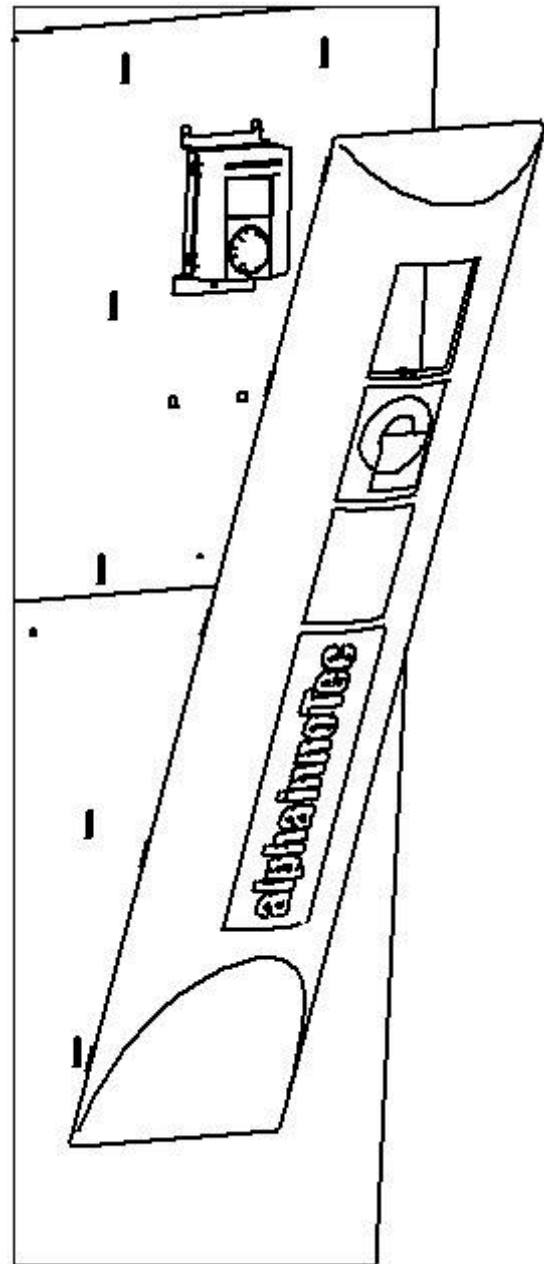
A kezelőpanelt az erre a célra kialakított elülső két négyzetes nyílásba beakasztjuk (alternatívaként egy alsó szerelési lehetőség is választható)



és az alján a csavarral rögzítjük.

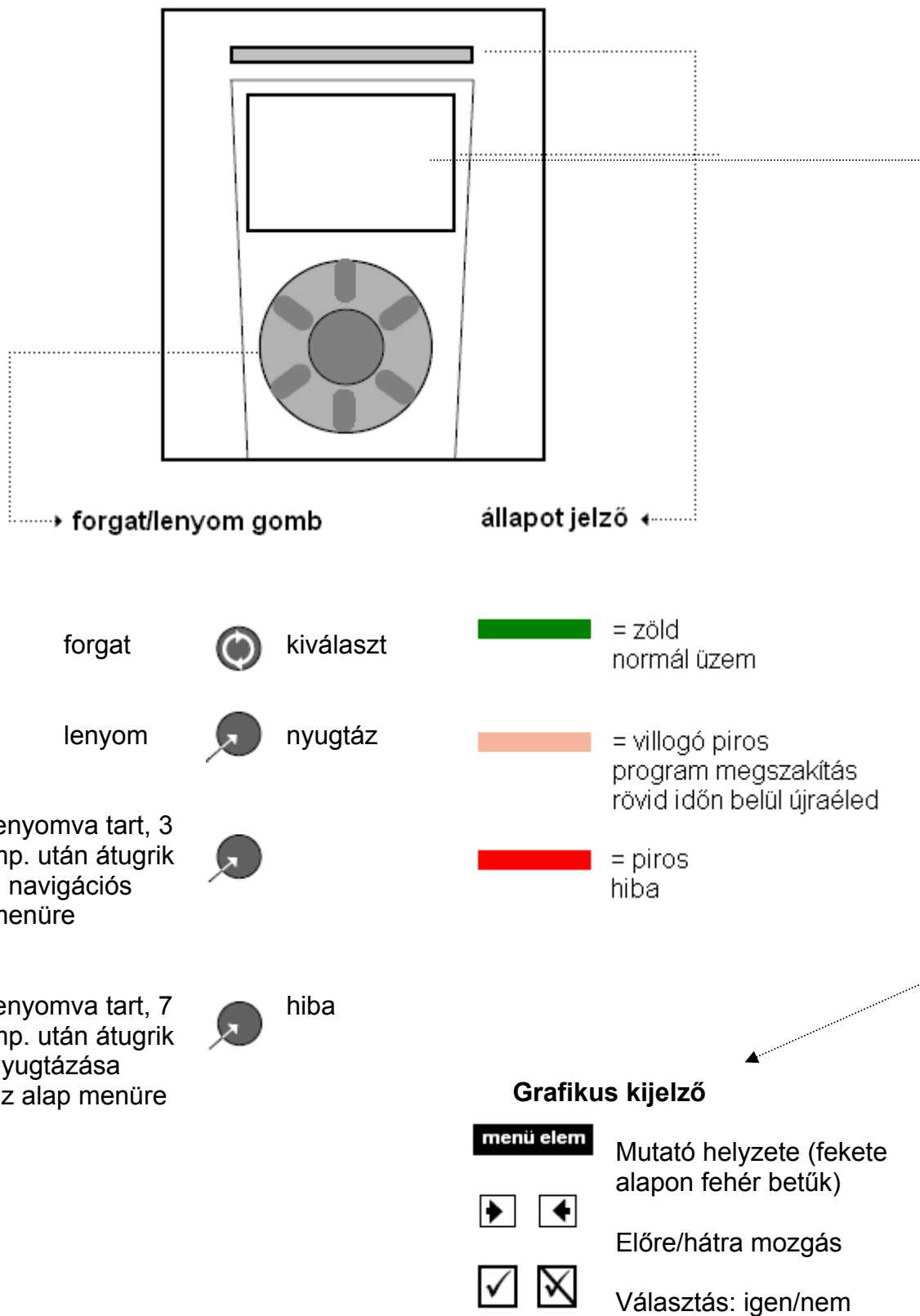


A vezetéket a lyukon áthúzzuk és a kezelőpanelba csatlakoztatjuk



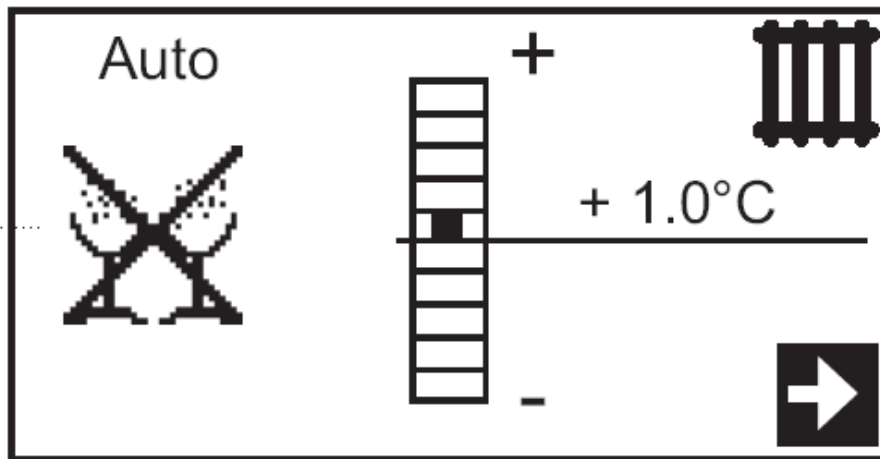
Az előlapot szerszám nélkül lehet bepattintani

## A kezelőpanel



## Alap menü képernyő

Az első képernyő. A hőmérséklet gyors beállítását szolgálja. Ez a kép automatikusan visszatér, ha 10 percig nem mozgatja a kezelőgombot, ugyanakkor a kijelző háttérvilágítása is elalszik. A kezelőgomb lenyomására a képernyő ismét feléled.



A „Party Ein/Aus” (be/ki) kapcsolóval kapcsolhat:



Általában a mutató a jobb alsó nyílon áll.

A kezelőgomb lenyomásával a navigációs ablak jelenik meg. Állandó üzemre állítja a gépet



Vagy kikapcsolásával más üzemmódra.



Az üzemmód jel a képernyő bal felső sarkában jelenik meg, tehát:

„Party” (állandó, lásd a képet), vagy  
„Auto” (automata)

További lehetőségek:

„Ferien” (nyaralás)

„ZWE” (második hőfejlesztő)  
„Aus” (ki).

Ha a hőmérsékletet akarja állítani, akkor csavarja a kezelőgombot a  vagy  jelre és nyomja meg.

Egymás utáni lenyomásokkal 0,5 °C lépésekben tudja növelni vagy csökkenteni a hőmérsékletet 5 °C és -5 °C értékek között.

A kiválasztott hőmérséklet az „Info-Einstellungen” (info-beállítások) menüpontba lesz másolva:  
> Temperatur (hőmérséklet) +/- 0 °C


## Navigációs menü


A következő kép jelenik meg, ha a kezelőgombot az **i** állásra forgatja. Mint felhasználó, az **i** álláson a legfontosabb beállításokat megtalálja.




A gomb forgatásával felfelé és lefelé tud lépni a menüben. A jelenleg aktuális pozícióban a kijelző szövege világos és a háttér sötét (inverz). A görgetősáv mutatja, hogy a menüsor elején, közepén vagy végén tart.


### Navigáció


 Visszalép a következő, magasabb menüsintre.


 Infó / gyors beállítás felhasználó

 Fűtés (szerelő / beüzemelő)

 Használati melegvíz (szerelő / beüzemelő)

 Hűtés (csak akkor, ha „Service/Einstellungen” beállítás aktívra van kapcsolva)

 Szellőzés (csak központi komfort-háztechnika vezérlésnél)


 Szerviz (ügyfél szolgáltatás)


Kurzorállás leírása 

**Speciális programok**  
(aktiválás esetén látszanak > beüzemelő)

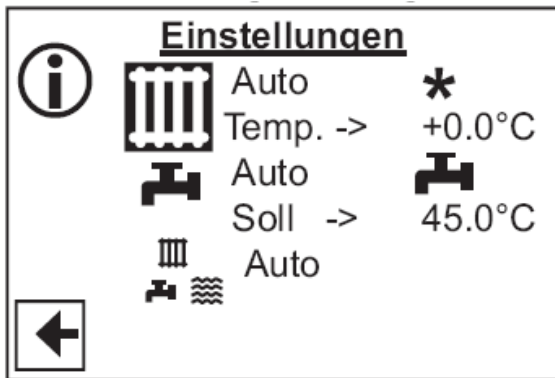
 Esztrich kifűtés (lásd 41. oldal)

 Légtelenítés (lásd 40. oldal)

 Szerviz program (lásd 32. oldal)

**Üzemállapot:**   
- jelenlegi hőszivattyú állapot  
- jellemző idő, a fenti példában a hőszivattyú 10 óra 45 perc és 12 másodperce üzemel  
- üzemmód

## Beállítás: fűtés



### Fűtési üzemmódok

A -ba történő belépéssel jut el erre a képernyőpontra. A gomb lenyomásával kiválasztja a fűtést. A kezelőgomb elforgatásával kiválasztja a működési módot (ez esetben Auto). A gomb lenyomásával nyugtázza a beállítást.

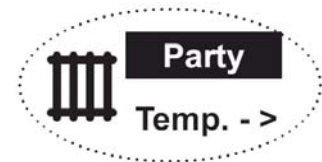


Üzemmód	Fűtés
Automata	Szabályzás a beállított időzítő óra szerint
Party	Állandóan emelt
Szabadság	Állandóan csökkentett
Második hőfejlesztő	Automata, hőszivattyú Nélkül
Ki (nyár)	Fagyvédelem

A kezelőgomb forgatásával másik üzemmódot választhat, lenyomva aktívvá válik, amit a kijelzőn az X jelez.



A -ra kattintva elhagyja a menüpontot és a beállítások menübe lép. Ott látható melyik üzemmódot választotta.



### Szabadság üzemmód

A következő a képernyője



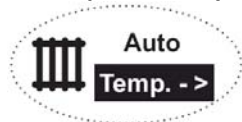
Nyomja meg a megfelelő dátum mezőt, ekkor választhat időpontokat a kezelőgomb jobbra-balra csavarásával.

A jelekkel nyugtázhatja, vagy elvetheti a beállítást. **A beírt adat jelenti a szabadság végét a mai naptól kezdődően.**

Ha a beállítás napjánál korábbi időpontot ad meg a szabadság végének, akkor a következő üzenet jelenik meg: **Input incorrect**

## Fűtési hőmérséklet

Ha meg akarja változtatni a fűtés hőmérsékletét, akkor a képen látható menüponton nyomja meg a



kezelőgombot. Ekkor a beállított fűtési görbétől való eltérés értéke jelenik meg.



A kezelőgomb jobbra-balra forgatásával 0,5 °C lépésekben csökkentheti, vagy növelheti az értéket 5 °C és -5 °C között. Nyugtázás a gomb lenyomásával történik. Ekkor a mutató visszaugrik a fűtés jelre.



## Nappali üzemmód beállítás

Válassza ki a fűtésjelet.



Csavarja a kezelőgombot a \* jelre a nappali, ☾ jelre az éjszakai beállításhoz.

A „Heating Circ” (fűtési ciklus) menüben 3 időzíti program ad lehetőséget a nappali (emelt) üzemi beállítására: **Heti program; 5+2 napos program; napi program.**



## Időzíti programok

### Heti program



Két időtartamot választhat a fűtés üzemelésére.

**⚠ Az 1. program nem lépheti túl az éjfélt (24:00). Az időtartamok nem érhetnek egymásba. Az 1. programnak időben meg kell előznie a 2.-at. Az éjfélen átnyúló időtartam beállítására mindig a 2. programot használja.**

A köztes időszakok esetén a ☾ jel jelenik meg a kijelzőn.



### 5+2 program

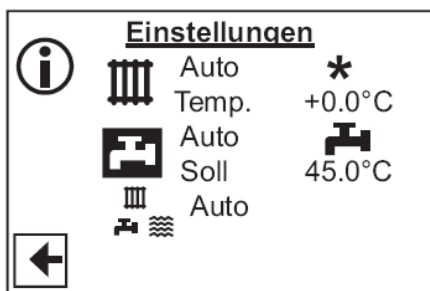


Napi 2 időtartamot választhat a hétköznapokra és két másik időtartamot a hétvégére (szombat-vasárnap). Görgetéssel tud le-fel mozogni a képernyőn.

### Napi program



A hét minden egyes napjára különböző fűtési periódusokat választhat. Az egyes napok külön jelentkeznek a képernyőn.



### Beállítás: HMV

A választógomb nyomásával igazolja a választást > beállítások – komplett rendszer.

### HMV üzemmód beállítások

A HMV üzemmód beállítás ugyanúgy történik, mint a fűtésnél. A következő üzemmódok választhatóak:

Üzemmód	Használati melegvíz
Automata	Szabályzás a beállított időzítő óra szerint
Party	Beállítástól független
Szabadság	Kikapcsolva
Második hőfejlesztő	Automata, hőszivattyú nélkül
Ki (nyár)	Kikapcsolva

### HMV hőmérséklet beállítás



Állítsa a kezelőgombot a Soll / Setv pontra és nyomja meg.

A HMV hőmérséklet a kezelőgomb csavargatásával 0,5 °C lépésekben állítható 30 °C és 65 °C között (hőszivattyúval vagy ZWE=második hőfejlesztővel).



⚠ Ha a hőszivattyút egy HMV tartállyal használja, 7 K (7°C) – kal alacsonyabb HMV hőmérséklet

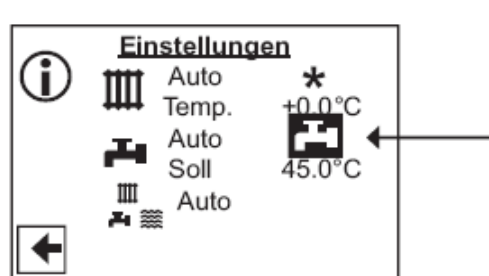
érhető el, mint a hőszivattyú maximális előremenő hőmérséklete. Magasabb hőmérsékletet csak egy második hőfejlesztővel tud előállítani.

### HMV üzem kikapcsolási idő beállítás

Ez csak automata üzemmódban működik.



Lehetőség van a használati-melegvíz készítés kikapcsolásának időzítésére is.



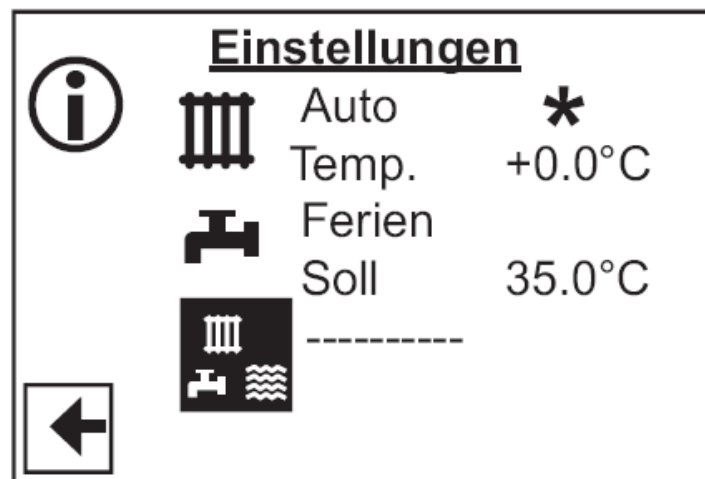
3 időzeti program és 2 időtartam állítható be (lásd fűtés): egész hétre, hétköznap+hétvége és minden nap külön.



A fenti beállításban a hét napjain reggel 6:00-9:00 és 12:00-16:00 óra között **szünetel** a HMV készítés. Fontos megjegyezni, hogy ellentétben a fűtéssel, itt **kikapcsolási** időtartamot állítunk.

A ← gombbal visszatér az előző Info-beállítások menübe.

## Beállítás: komplett rendszer



A hőszivattyú a fűtést és a használati melegvíz készítést alapértelmezésben két külön rendszerként kezeli. Ebben a beállításban lehetőség nyílik egy üzemmód beállítást mindkét rendszerre érvényesíteni.

### Közös üzemmód beállítás

A fenti beállításban a fűtés *automata* (Auto), a HMV készítés *szabadság* (Holidays) üzemre van állítva.

Az egyedi beállításhoz álljon a szaggatott vonal előtti jelre és nyomja le a kezelógombot. Ekkor az alább megjelenő képernyőn beállíthatja a mindkét rendszerre (fűtés és HMV) érvényes üzemmódot.

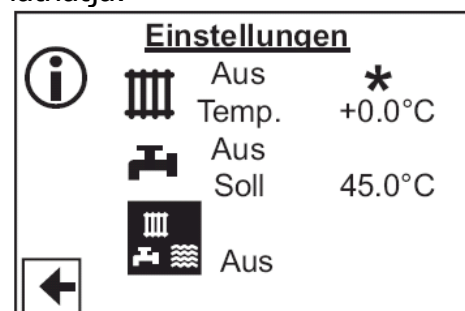


### Közös kikapcsolás beállítás



Ha mindkét rendszert (fűtés és HMV) le akarja állítani, akkor álljon az „Off”/Aus jelzésre és nyomja le a kezelógombot.

A menüből kilépve az alábbi képernyőt láthatja:



Hasonló módon választhatja ki a többi üzemmódot is.

## Beállítások: szerelő

### Fűtés



Válassza ki a menüből: > „Heizung” (fűtés) > „Einstellungen” (beállítások)  
 „Einstellungen” (beállítások) > „Betriebsart” (üzemmód)

Válassza ki



És nyomja a gombot.



Választható üzemmódok:

Üzemmód	Fűtés	HMV
Automata	Szabályzás a beállított időzítő óra szerint	Szabályzás a beállított időzítő óra szerint
Party	Tartósan bekapcsolva	Mindig rendelkezésre áll
Szabadság (Ferien / Holiday)	Állandóan kikapcsolva	Kikapcsolva
Második hőfejlesztő (ZWE)	Automata, hőszivattyú nélkül	Automata, hőszivattyú nélkül
Ki (Aus)	Fagyvédelem (ha a visszatérő 15 °C alá esik)	Kikapcsolva

Példa:



vagy



A kívánt üzemmódot válassza ki „X” jelzéssel és a képernyő kurzor a „visszatér” nyílra ugrik.

## Beállítások: szerelő

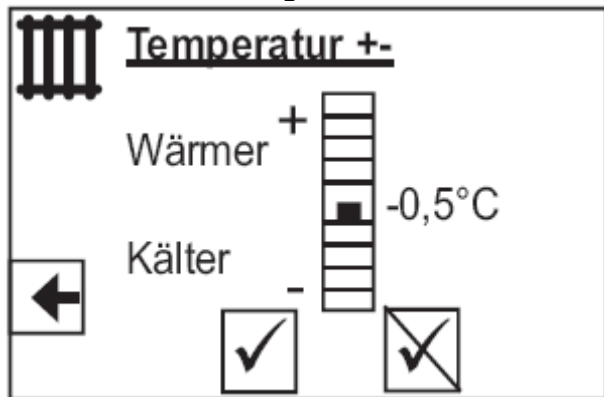
### Einstellungen (Beállítások) > Temperatur (Hőmérséklet)



Ebben a menüben a fűtőgörbét pontosan be lehet állítani.

A rendszer tulajdonképpen egy auto-adaptív táblázat alapján számol. Attól függően, hogy milyen hőmérsékletet választ és milyen a külső levegő hőmérséklete, a szabályzó újraszámol és megváltoztatja a fűtésvezérlést.

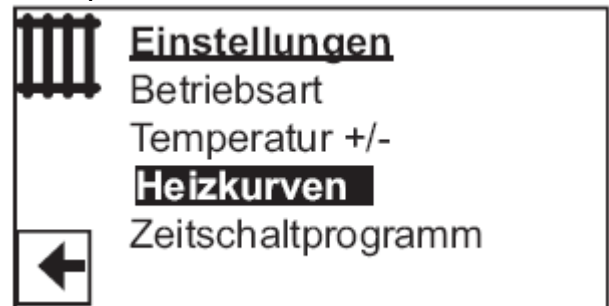
Javasoljuk, hogy 0,5 °C lépésekben változtassa az értéket 2-3 napon belül megtapasztalja, hogy mennyire változik a belső levegő hőmérséklete.



A hőmérséklet-változás a következő fűtőgörbe („Heizkurven“) menüben látható lesz a fűtőkörre és a kevert körre vonatkozóan. Miután igazolták az értéket, a kijelző visszaugrik nullára.

### „Einstellungen“ (Beállítások) > „Heizkurven“ (Fűtőgörbék)

Válassza a „Heizkurven“ (Fűtőgörbék) menüpontot.

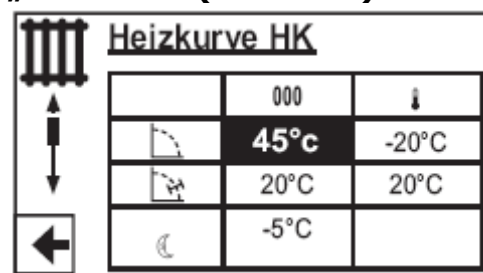


Csak akkor, ha az első keverőkör kiürítéses rendszerű („Entlade“), tehát: Service > Einstellungen (beállítások) > System Einstellungen, akkor a következő kép jelenik meg.



Különben a fűtőgörbe beállítások következnek:

### „Einstellungen“ (Beállítások) > „Heizkurven“ (Fűtőgörbe) > „Heizkreis“ (Fűtés kör)



A fűtőgörbe beállítás a bal oldali érték szerint elérhető, valamint a hold szimbólumon keresztül.

fűtőgörbe végpontja

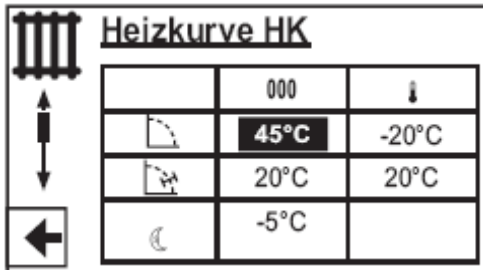
párhuzamos eltolás

éjszakai csökkentés

„Einstellungen“ (Beállítások) > „Heizkurven“ (Fűtőgörbe) > „Heizkreis“ (Fűtés kör)

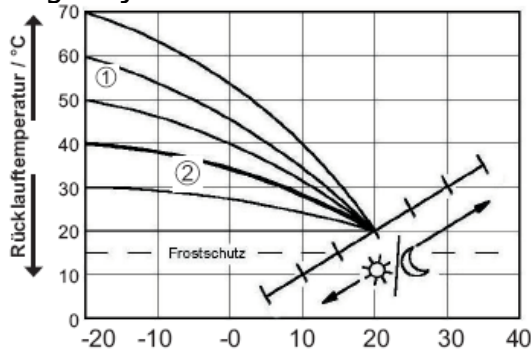
## Nappali üzem (hőmérséklet növelés)

Amikor megnyitja a menüt, a kijelző a fűtőgörbe végpontra ugrik (a példában 45 °C).

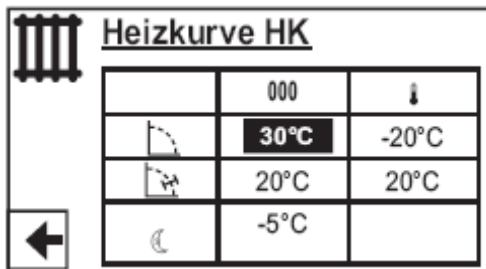


Ahogy jobbra és balra forgatja a gombot, a visszatérő hőmérsékletet 0,5 °C lépésekben +20 °C-tól +70 °C-ig be tudja állítani.

>Lásd (1) a fűtőgörbe diagramban. Az értéket a külső levegő hőmérséklettől függően a diagramban megtalálja.

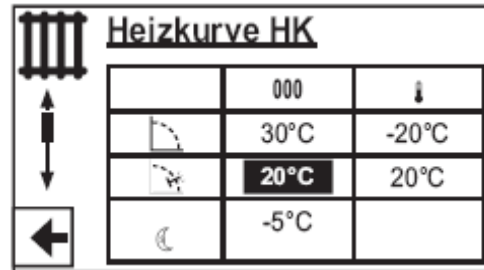


Ha például a visszatérő hőmérsékletet 30 °C-ra állítja a padlófűtéshez:



>Lásd (2) a fűtőgörbe diagramban.

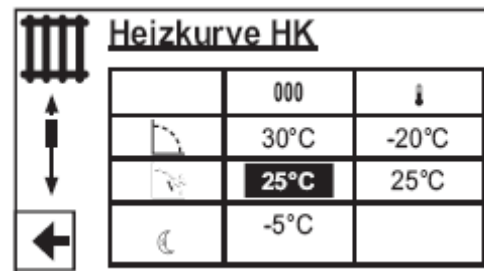
A második sorban a párhuzamos eltolás látható. Amikor változik a visszatérő ág hőmérséklete a hozzátartozó érték is ennek megfelelően változik (lásd az ábrát).



Ahogy jobbra és balra forgatja a gombot, a visszatérő hőmérsékletet 0,5 °C lépésekben +5 °C-tól +35 °C-ig be tudja állítani.

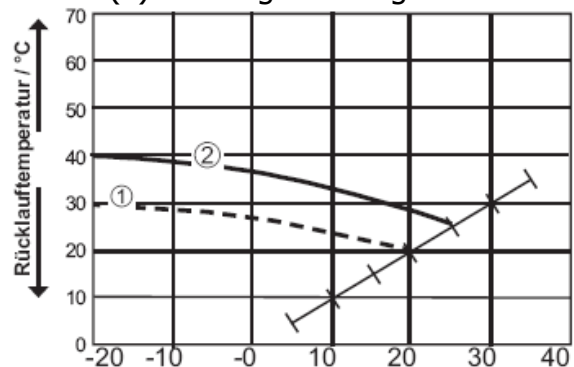
>Lásd (1) a fűtőgörbe diagram aljában.

Állítsa például +25 °C-ra:



akkor a következő fűtőgörbe jelentkezik a párhuzamos eltolás miatt.

>Lásd (2) a fűtőgörbe diagramban.



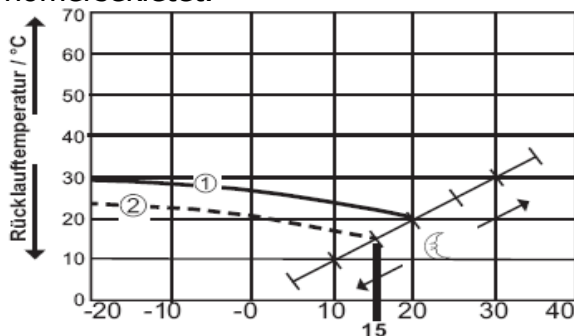
„Einstellungen“ (Beállítások) > „Heizkurven“ (Fűtőgörbe) > „Heizkreis“ (Fűtés kör)

### Éjszakai üzem (hőmérséklet csökkentés)

A hőmérséklet különbség a táblázat harmadik sorában látható (a hold szimbólum után). Itt a hőmérséklet csökkentése a nappali üzemhez képest állítható be (párhuzamos eltolás).

Heizkurve HK		
	000	↓
	30°C	-20°C
	20°C	20°C
	-5°C	

Ahogy jobbra és balra forgatja a gombot, 0,5 °C lépésekben 0 °C-tól -15 °C-ig tudja beállítani a hőmérsékletet.



Ha például a vezérlő -5 °C -ra van beállítva a „hold” éjszakai programban, akkor a beállított fűtőgörbe (1) a hőmérséklet-csökkentés miatt +15 °C-ig párhuzamosan eltolásra kerül. Az ábrán látható, hogy a fűtőgörbe az éjszakai üzemben körülbelül 8 K-val (8 °C) alacsonyabb hőmérsékletű, mint a nappali üzemben (1).

### Automata üzem

A beállítástól függetlenül a vezérlő automatikusan kapcsol a Nappali üzem (hőmérséklet növelés) és az éjszakai üzem (hőmérséklet csökkentés) között.

### Éghajlati zónára vonatkozó hőmérsékleti állandó alapbeállítás

Heizkurve HK		
	20°C	20°C
	-5°C	
<b>Auslegung:</b>		-12.0°C
<b>Berechnet:</b>		+35.0°C

Ebben a menüponton azt a külső levegő hőmérsékletet lehet beállítani, amely alapján a fűtőgörbe maximális pontja kerül kiszámolásra; például -12 °C, ami a terület időjárás/éghajlati zónájától függ. Ha kiválasztotta, a kijelzőn is látható.

Heizkurve HK		
	20°C	20°C
	-5°C	
<b>Auslegung:</b>		-12.0°C
<b>Berechnet:</b>		+42.3°C

Ebben a menüben beállítást nem tud végezni. A vezérlő újra számolja és kijelzi a fűtőgörbe maximális hőmérsékletét a megadott értékek szerint.

Ha beállítja a nappali és éjszakai üzemet:

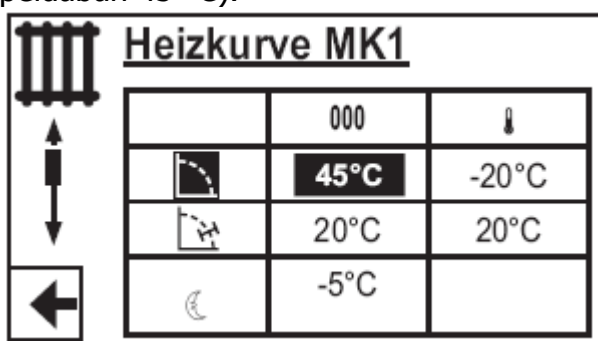
Nyugtázza gombnyomással a és ha a választott érték érvényes, a kurzor visszalép a nyílra.

A visszavonás gombnyomással az eredeti érték marad érvényben és a képernyő kurzor visszalép a nyílra.

Einstellungen (Beállítások) > Heizkurven (Fűtőgörbe) > Mischkreis (Keverőkör)



Amikor megnyitja a menüt, a kijelző a fűtőgörbe maximális pontjára ugrik (a példában 45 °C).



A gomb jobbra és balra forgatásával az előremenő hőmérséklet 0,5 °C-os lépésekben +20 °C-tól +70 °C-ig állítható. Továbbiakban ugyanúgy tudja beállítani, mint a fűtőgörbét.

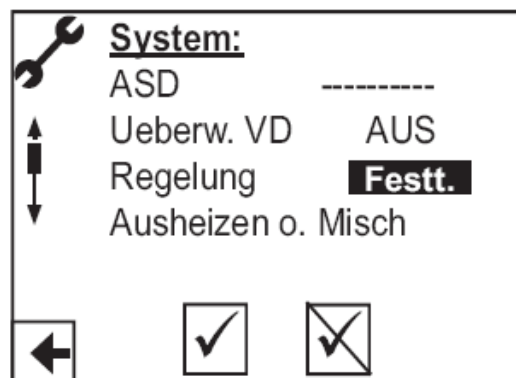
**Figyelem!**  
 A keverőkör mindig az előremenő hőmérséklet beállítását jelenti. A fűtési kör mindig a visszatérő hőmérséklet beállítását jelenti (lásd 19. oldal).

### Fix hőmérséklet

A Szerviz menü alatt be tud állítani egy fix hőmérsékletet:

Service > Einstellungen (Beállítások) > Systemeinstellungen > (Rendszerbeállítások) > Regelung (Vezérlés)

A hőszivattyú-vezérlést Fesztemperatur (fix hőmérsékletre) állítja:

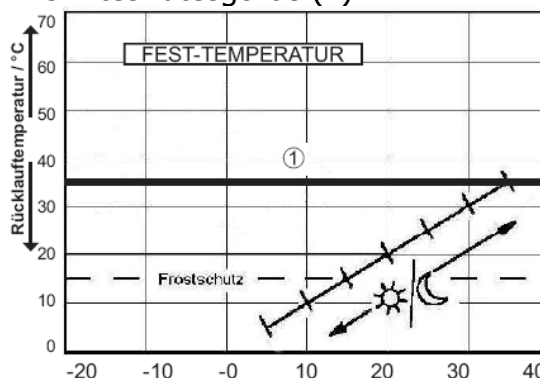


A Heizung (Fűtés) > Heizkurven (Fűtőgörbe) > Heizkreis (Fűtés kör) alatt található menü így fog megjelenni:

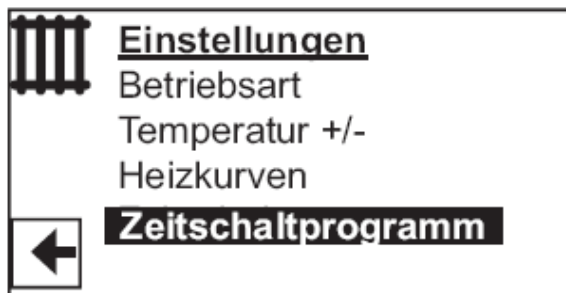


A gomb forgatásával a visszatérő hőmérsékletet 0,5 °C lépésekben tudja állítani, például +35 °C-ra.

Az ábrában látható az ebből következő vízszintes fűtőgörbe (1):



## Einstellungen (Beállítások) > Zeitschaltprogramm (Időzítő program)



A menüben látható az időzítő program és a hozzá tartozó beállítások:

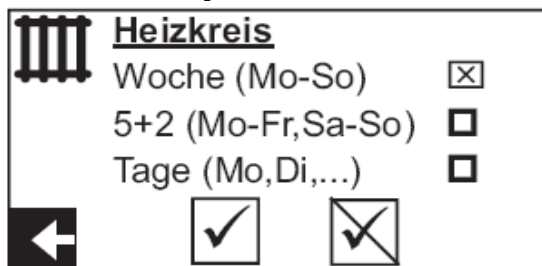


Az időzítő beállítás alatt választhat külön fűtés kört vagy az „Alle” (minden) ponton az összes kört beállíthatja.

**⚠ Ha nincs keverőkör meghatározva, akkor az alsó kijelző megszűnik és azonnal a fűtési kör időzítő beállítása jelenik meg.**

Ha az „Alle” (minden) alatt változtatja az értéket, az összes kör beállítása átíródik.

3 időzítő beállítás létezik: heti, hétköznap+hétvége (5+2) és naponként külön. A kiválasztott aktív időzítőt ki kell jelölni.



A hierarchia legalsó fokozata a „naponként”, ezután jön a „hétköznap+hétvége”, a legfelső pedig a „heti” választás.

Ezért javasoljuk, hogy az időzítő beállítást a „heti” -nél kezdje. Ha az egyes napokon más programot szeretne, ezután külön tudja beállítani.

**⚠ Ha a „heti” menüben beállítást végez, azáltal az egyes napi beállításokat is átírja.**

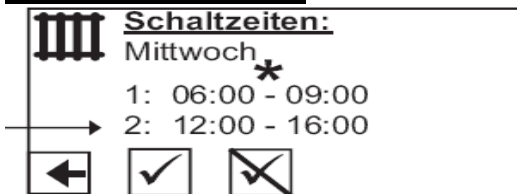
### Woche (Hét):



### 5+2 (hétköznap+hétvége):



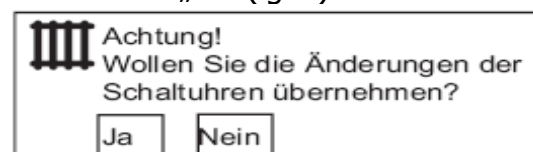
### Tage (naponként):



A 15. oldalon található a kapcsolási idő jelentése.

**⚠ Az 1. program nem lépheti túl az éjfélt (24:00). Az időtartamok nem érhetnek egymásba. Az 1. programnak időben meg kell előznie a 2.-at. Az éjfélen átnyúló időtartam beállítására mindig a 2. programot használja!**

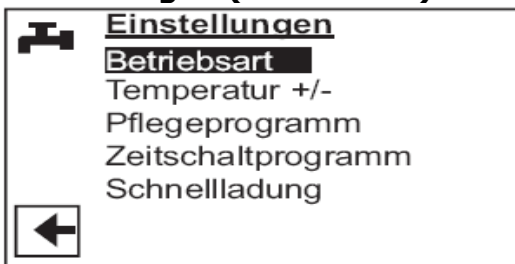
Amikor kiválasztotta az értéket a következő kép jelenik meg. Igazolja a választást a „Ja” (igen) mezővel.





Menüváltás: > HMV

### Warmwasser (Meleg víz) > Einstellungen (Beállítások)

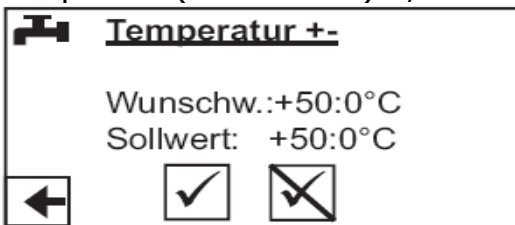


Einstellungen (Beállítások) > Betriebsart (Üzem mód)



Az üzemmód beállításokat a 12. (Alap menü) és a 14. oldalon (beállítás: fűtés) találja.

Einstellungen (Beállítások) > Temperatur (Hőmérséklet) +/-

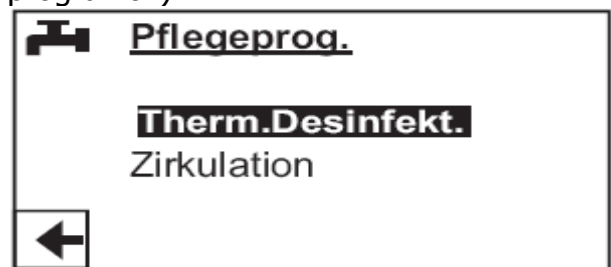


**i** Ha a HMV készítés termosztáton keresztül történik, **megszűnik a „Temperatur +/-„ (Hőmérséklet) kijelzés.**

A „Wunschwert“ (Kívánt érték) mezőben beállítja a kívánt HMV hőmérsékletet. Az alapértéket nem lehet beállítani és csak akkor változik, ha a hőszivattyúnak magasnyomás hibája van. Ilyen esetben az alapérték addig csökken, míg a HMV készítés magasnyomás hiba nélkül lehetővé nem válik.

**!** Ha a hőszivattyút egy HMV tartállyal használjuk, 7 K (7°C)-kal alacsonyabb HMV hőmérséklet érhető el, mint a hőszivattyú maximális előremenő hőmérséklete. Magasabb hőmérséklet csak egy második hőfejlesztővel érhető el.

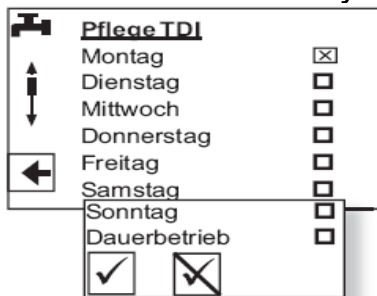
Einstellungen (Beállítások) > Pflegeprogramme (ápolás / gondozás programok)



## Einstellungen (Beállítások) > Pflegeprogramme (ápolás / gondozás programok)



Ezt a menüpontot csak akkor éri el, ha a *Service>Einstellungen (Beállítások)>System-Einstellung (Rendszerbeállítások)* menüben a „ZWE1 Art” (második hőfejlesztő) alatt Heizstab (elektromos fűtő patron) van beállítva, vagy ha a „ZWE2” (második hőfejlesztő) alatt Heizstab (elektromos fűtőpatron) van beállítva.

Különben a következő menü jelenik meg:



Dauerbetrieb (tartós üzem) = minden egyes HMV készítés után


Így tudja a TDI (thermal disinfection=termikus fertőtlenítés) hőmérsékletet beállítani:


 >  Service > Einstellungen (Beállítások) > Temperaturen (hőmérsékletek) > TDI Solltemp. (nominál TDI hőmérsékletek), beállítható 50 °C-tól 70 °C-ig.

### Keringtetés

Ha van keringető szivattyúja, 3 naponta üzemsiklust tud beállítani. Ezt a menüpontot csak akkor éri el, ha a *Service>Einstellungen (Beállítások)>System-Einstellung (Rendszerbeállítások)* menüben a „Zusatzp.” (Kiegészítő szivattyú) alatt ZIP (Keringető szivattyú) van beállítva.

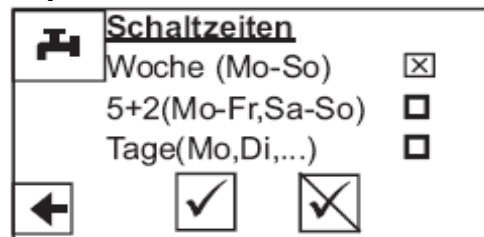



 Ezt a menüt csak akkor válassza, ha nem használ kiegészítő keringető szivattyút (Zusatzumwälzpumpe ZUP).

 A Kompakt gépeknél nem állítható be a keringető szivattyú és nem szabad kiválasztani.

## Einstellungen (Beállítások) > Zeitschaltprogramme (időzítő programok)

A HMV időzítő programok beállítása ugyanúgy történik, mint a fűtésnél (Woche=heti, 5+2=hétköznap+hétvége és Tage=naponként külön). **Viszont itt a kikapcsolási időpontokat kell kiválasztani.**



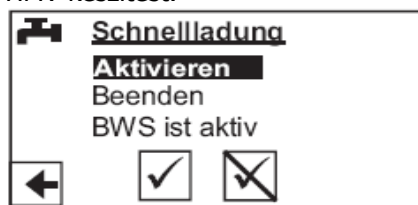
 **Az 1. program nem lépheti túl az éjfél (24:00). Az időtartamok nem érhetnek egymásba. Az 1. programnak időben meg kell előznie a 2.-at. Az éjfélen átnyúló időtartam beállítására mindig a 2. programot használja.**

Amikor HMV lezárást választja, az info képernyőn a vízcsap áthúzásra kerül.

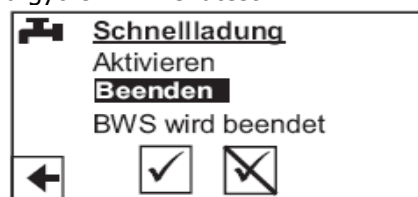


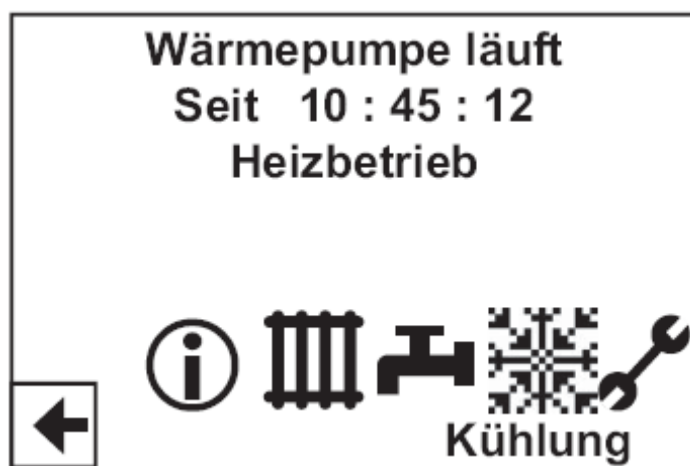
## Einstellungen (Beállítások) > Schnellladung (Gyors HMV készítés)

Ha HMV lezárása közben mégis szükség van melegvízre, akkor a „Schnellladung” (Gyors HMV készítés) alatt bekapcsolhatja a sürgős HMV készítést.



„Beenden”(Kikapcsolás) alatt ki lehet kapcsolni a gyors HMV felfűtést.





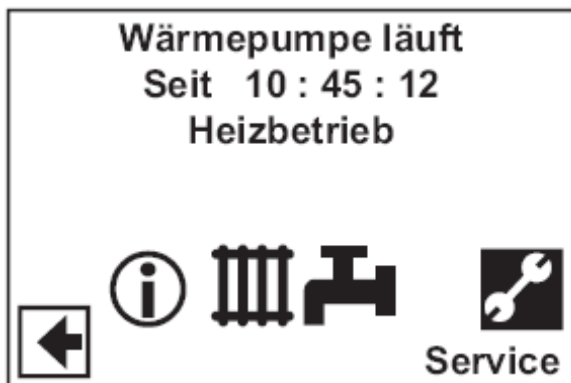
Válassza a „Kühlung” (hűtés) menüpontot.

### Figyelem:

Passzív hűtés csak Kompakt föld/víz – hőszivattyúval és hűtési csomaggal lehetséges. A hűtési funkciót csak akkor válassza, ha egy hűtőköri keverő rá van csatlakoztatva. Viszont ha csatlakoztatott hűtőköri keverőt, akkor kötelező bekapcsolnia a hűtési funkciót.

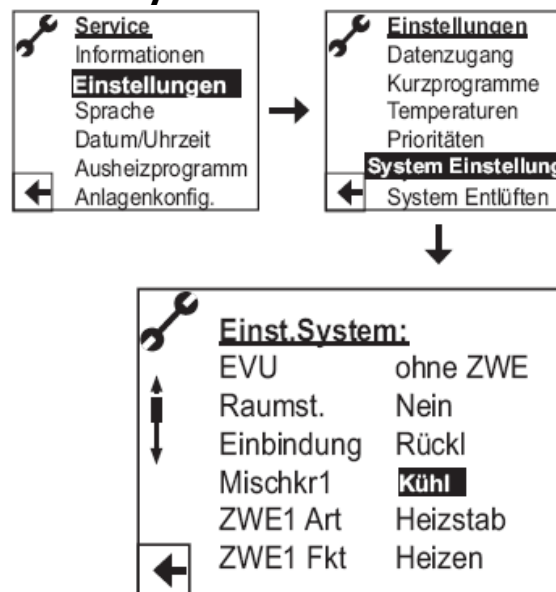
### Hűtés aktiválása

A hűtés szimbólum csak akkor jelenik meg, ha a következő menüt kiválasztotta:

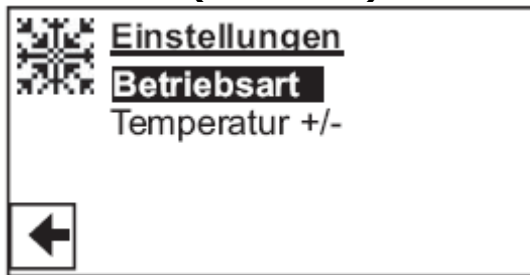


*Service>Einstellungen  
(Beállítások)>System-Einstellung  
(Rendszerbeállítások)*  
alatt a Mischkreis 1 (Keverőkör 1) a  
Kühlung (Hűtésre) kell helyezni.

### Menü folyamat



## Einstellungen (Beállítások) > Betriebsart (Üzem mód)



Üzem mód:

A hűtés üzemmód alatt található „Automatik” (Automata) móddal bekapcsoljuk a hűtést.

**⚠ Figyelem: Amikor a hűtést bekapcsolja, ugyanakkor a fűtés automatikusan kikapcsol.**



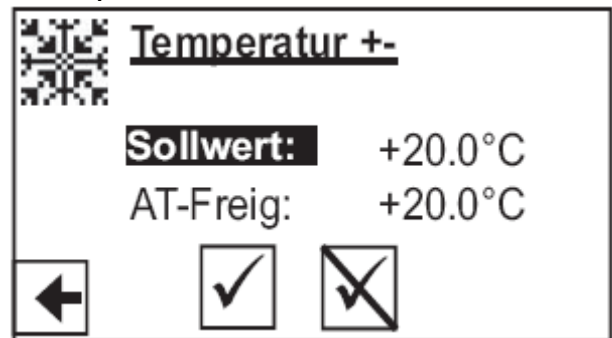
Ugyanúgy a hűtés automatikusan kikapcsol, amikor a fűtést bekapcsolja.



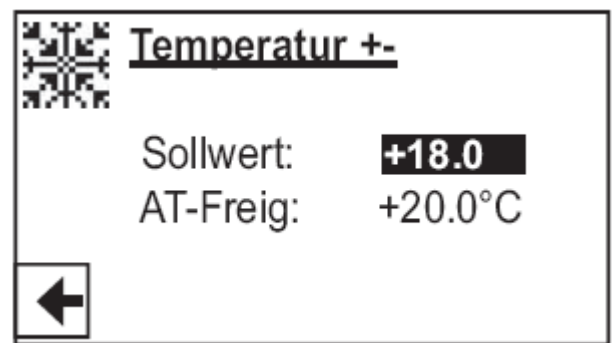
## Einstellungen (Beállítások) > Temperatur +/- (Hőmérséklet)



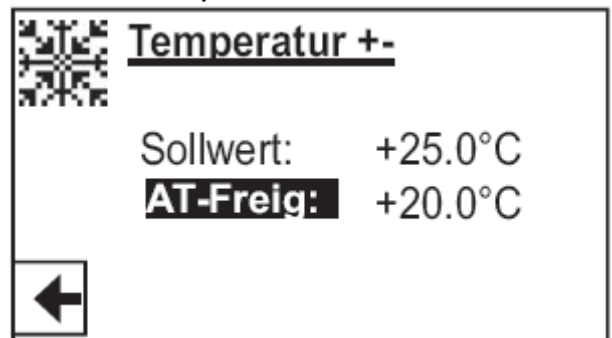
Ebben a menüben beállítható a kívánt hűtés hőmérséklet és a maximális (hűtés nélküli) külső hőmérséklet. A kívánt hűtés hőmérséklet értéke szabályozza a hűtőkeverőt.



A gomb jobbra és balra forgatásával a kívánt hűtés hőmérsékletet 0,5 °C lépésekben +18 °C-tól +25 °C-ig tudja beállítani.



Amikor a külső levegő hőmérséklet meghaladja a megengedett maximális értéket, bekapcsol a hűtés és a hűtőkeverő szabályozza a hőmérsékletet.



A hűtés akkor áll le, ha kikapcsolja, vagy ha a külső levegő hőmérséklet több mint 12 órán át a megengedett érték alatt marad.



Válassza a „Lüftung” (Szellőzés) menüpontot.

Figyelem: A szellőzési szimbólum csak akkor jelenik meg, ha a vezérlő egy épületgépészeti hőközpontba (KHZ) van szerelve.

### Szellőzés aktiválása


### Einstellungen (Beállítások) > Betriebsart (Üzem mód)



A beállításokat, amelyeket a „Betriebsart”/„Zeitschaltprogramm” (időzítő program) és „Stosslüftung” (komplett szellőzés) alatt végezte, az „Informationen anzeigen” (Információ megtekintés) menüpontban megtalálja.

Üzem mód	Szellőzés
Automata	Szabályzás a beállított időzítő óra szerint
Party	Beállítástól független, állandóan üzemel
Szabadság	Tartós üzemszünet
Ki (nyár)	Kikapcsolva


**Einstellungen (Beállítások) >  
Zeitschaltprogramm (időzítő  
program)**

 **Schaltzeiten**

Woche (Mo-So)

5+2 (Mo-Fr,Sa-So)


Tage (Mo,Di,...)



Javasoljuk, hogy az időzítő beállítást az „heti”-vel kezdje. Ha az egyes napokon más programot szeretne, ezután külön tudja beállítani.

**⚠ Ha az „heti” menüben beállítást végez, akkor az egyes napi beállítások is átíráásra kerülnek.**


Woche (Hét):

 **Schaltzeiten:**

Montag-Sonntag

1: 06:00 \* - 09:00

2: 12:00 - 16:00



5+2 (hétköznap+hétvége):

 **Schaltzeiten:**

Montag-Freitag

1: 06:00 \* - 09:00

2: 12:00 - 16:00

↑ ↓

Samstag-Sonntag

1: 06:00 \* - 09:00

2: 12:00 - 16:00



Tage (minden nap külön):

 **Schaltzeiten:**

Mittwoch \*

1: 06:00 - 09:00

2: 12:00 - 16:00



A fűtési programmal ellentétben szellőzés esetén az üzemeltetési időt nappalra és éjszákára is beállíthatjuk. Ez *egy hétre, 5+2 napra, és egyes napokra* érvényes.

Például: napközben és éjszaka

 **Schaltzeiten:**

Montag \*

1: 08:00 - 11:00

2: 14:00 - 16:00

---

**Schaltzeiten:**

Montag ☾

1: 21:00 - 23:00

2: 00:00 - 00:00



A megadott időpontok közti időben a szellőzés **ki lesz kapcsolva!**

Az üzemidő jelentését lásd a 15. oldalon.

A beállítás megerősítése az OK gombbal történik, mindig a következő kép jelenik meg, a kezelési hiba megelőzése érdekében. Ezt az JA-val erősíthetjük meg, így lesznek az értékek beállítva.


**Achtung!**  
Wollen Sie die Änderungen der Schaltuhren übernehmen?

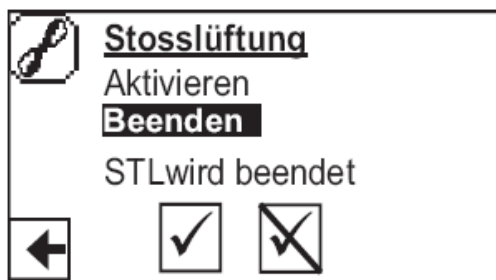
Ja    Nein

**Einstellungen (Beállítások) >  
Stosslüftung (Komplett szellőzés)**



A nyugtázó jel kiválasztásának megerősítésével aktiválhatjuk a komplett szellőzést.

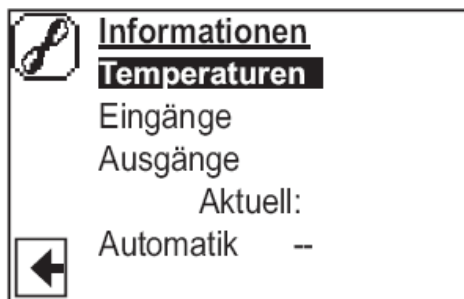
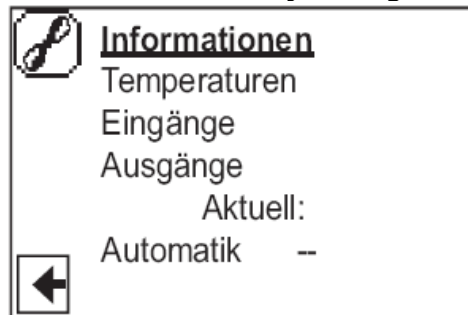
 A gép 1 óra után automatikusan ki fog kapcsolni.



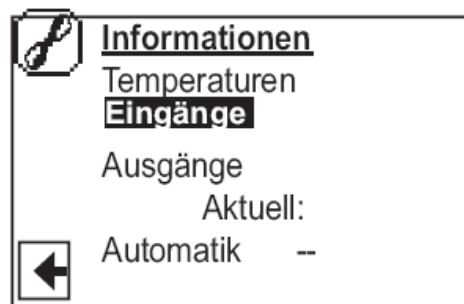
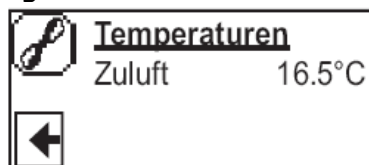
A szellőzés manuálisan is kikapcsolható a „beenden” megerősítésével.

**Einstellungen (Beállítások) >  
Információ**

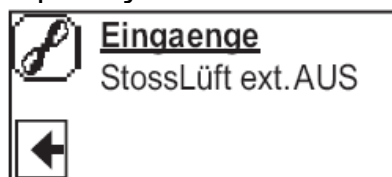
A menüben az „információ” kiválasztásával a szellőztető rendszer beállításait tekinthetjük meg.



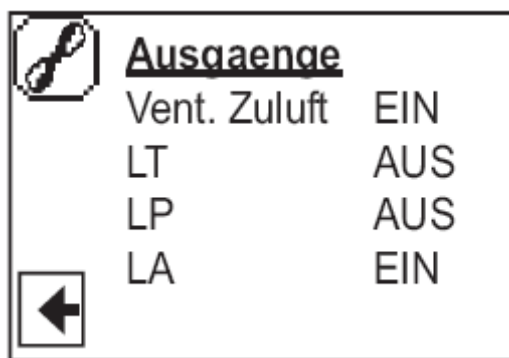
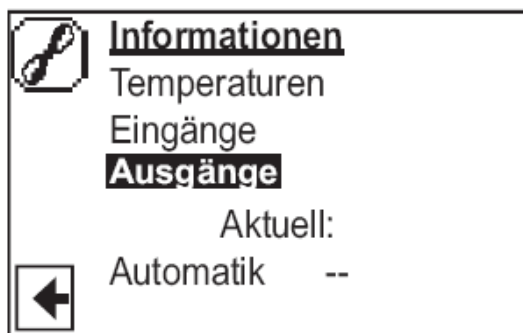
Hőmérséklet a szellőztető bejövő ágában.



A szobai távvezérlő komplett szellőzés kapcsolója.



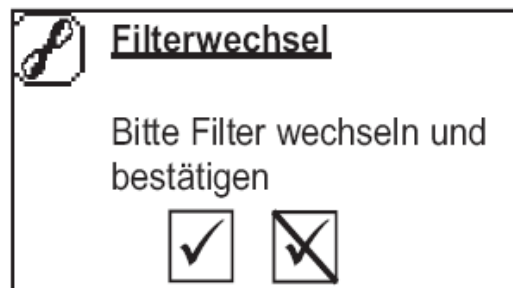
## Einstellungen (Beállítások) > Informationen



### Egységkimeneti áttekintés

kimenet	leírás
Friss levegő ventilátor	Friss levegő ventilátor (leolvasztási funkció)
LT	Szellőzési nappali üzem
LP	Szellőzési parti (állandó) üzem
LA	Szellőzés KI

## Hinweis: Filterwechsel (Szűrőcsere figyelmeztetés)



A szellőző modul 4 hónapos üzemideje után megjelenik a szűrőcsere figyelmeztetés. A szellőző modul szűrőjét ki kell cserélni, és a szűrőcserét a szabályzóba is be kell írni!

Ha az „Abbruch” (töröl) szimbólumra kattint, egy hét múlva újra megjelenik a figyelmeztetés.



Válassza a „Service” (Szervíz) menüpontot.

### Service > Informationen

Válassza a „Informationen” (Információ) menüpontot.



### Service > Informationen > Temperaturen (Hőmérsékletek)

<b>Temperaturen</b>	
Vorlauf	35.0°C
Rücklauf	30.0°C
RL-Soll	30.0°C
Heissgas	100.0°C
Aussentemp	-10.0°C
BW-ist	45.0°C
BW-Soll	45.0°C
WQ-Ein	3.0°C
WQ-Aus	0.5°C
MK1-Vorl.	25.0°C
MK1-VL Soll	0.0°C
Raumstat	-----

RL-Soll = Visszatérő ág célhőmérséklete

Heissgas = Forrógáz védőérzékelő

BW-Ist = Jelenlegi HMV hőmérséklet

BW-Soll = HMV célhőmérséklet

WQ-Ein = Hőforrás belépő hőmérséklet

WQ-Aus = Hőforrás kilépő hőmérséklet

MK1-Vorl = (Jelenlegi) keverőkör előremenő hőmérséklete

MK1-VL-Soll = Kívánt keverőkör előremenő hőmérséklet

Raumstat = Szobában elhelyezett szabályzóegység

### Service > Informationen > Eingänge (Bemenetek)

Ebben a menüben látható a vezérlés digitális bemeneteinek állapota.

<b>Eingänge</b>		
ASD		Ein
PEX		Aus
EVU		Ein
HD		Aus
MOT		Ein
ND		Ein
BWT		Aus

ASD: leolvasztás, fagyálló nyomás, átfolyás. A géptípustól függően a bemenet különböző funkciót tud fogadni.

LW (levegő-víz) gépek = leolvasztás vége nyomáskapcsoló

-> „Ein” (Be) azt jelenti, hogy befejezte az leolvasztást

Néhány SW (folyadék-víz) és WW (víz/víz) gépnél ezen a bemeneten egy átfolyásérzékelő kapcsoló van csatlakoztatva.

-> „Ein” (Be) azt jelenti, hogy az átfolyás megfelelő

Az átfolyásérzékelővel nem rendelkező SW (folyadék-víz) gépeknél ide köthető egy fagyálló nyomáskapcsoló (lásd Einstellungen (Beállítások) > System Einstellungen (rendszer beállítások)).

-> „Ein” (Be) azt jelenti, hogy megfelel a fagyálló körülmények.

PEX = Néhány gépen egy külső aktív anód csatlakoztatható.

EVU = Letiltó jel -> „Aus” (Ki) azt jelenti, hogy tiltás van érvényben („Be” állapot szabványos, nincs tiltás).

HD = Magasnyomás kapcsoló

-> „Aus” (Ki) azt jelenti, hogy a nyomás megfelel.

**MOT** = Motorvédelem

-> „Ein” (Be) azt jelenti, hogy működik a motorvédelem.

**ND** = Alacsony nyomás kapcsoló

-> „Ein” (Be) azt jelenti, hogy a nyomás megfelel

**BWT** = HMV termosztát

-> „Ein” (Be) HMV fűtésigényt jelöl

## Service > Informationen > Ausgänge (Kimenetek)

Ebben a menüben láthatóak a vezérlés digitális kimenetei.

Ausgänge	
Abtauventil	Ein
BUP	Aus
FUP1	Ein
HUP	Ein
Mischer1 Auf	Ein
Mischer1 Zu	Aus
Ventilation	Aus
Ventil.-BOSUP	Ein
Verdichter 1	Ein
Verdichter 2	Aus
ZUP-ZIP	Ein
ZWE 1	Aus
ZWE 2 SST	Aus

Leolvasztás szelep = leolvasztás folyik vagy mégsem

**BUP** = HMV keringető szivattyú

**FUP1** = Padlófűtés keringető szivattyú

**HUP** = Fűtés

**Mischer1 Auf** = Első keverő bekapcsolva

**Mischer2 Zu** = Második keverő kikapcsolva

**Ventilation** = hőszivattyú szellőztetés csak LW (levegő-víz) hőszivattyú esetén. Vagy második fokozat egy nagy LW (levegő-víz) esetén

**Ventil.BOSUP** = Ventilátor, kút- vagy fagyálló keringető szivattyú

**Verdichter1** = Első kompresszor

**Verdichter2** = Második kompresszor

**ZUP-ZIP** = Cirkulációs keringető szivattyú

**ZWE1** = Második hőfejlesztő 1

**ZWE2** = Második hőfejlesztő 2 lehetséges / rendszerhiba

## Service > Informationen > Ablaufzeiten (Üzemelési idő)

Ablaufzeiten	
WP seit	11:12:33
ZWE1 seit	00:12:24
ZWE2 seit	00:00:00
Netzeinv.	01:30
SSP-Zeit	04:35
VD-Stand	10:22:00
HRM-Zeit	00:05:23
HRW-Zeit	00:00:00
TDI seit	00:30:05
Sperre BW	01:12:30

**WP seit** = Mióta üzemel a hőszivattyú

**ZWE1 seit** = Mióta üzemel a második hőfejlesztő 1

**ZWE2 seit** = Mióta üzemel a második hőfejlesztő 2

**Netzeinv** = Hálózat bekapcsolási késedelem

**SSP-Zeit** = Záridő

**VD-Stand** = kompresszor kikapcsolási időtartam

Service	
Informationen	Informationen
Einstellungen	Temperaturen
Sprache	Eingänge
Datum/Uhrzeit	Ausgänge
Ausheizprogramm	Ablaufzeiten
Anlagenkonfig.	Betriebsstunden
	Fehlerspeicher
	Abschaltungen
	Anlagenstatus

**HRM-Zeit** = Hőigény összes időtartama

**HRW-Zeit** = Nincs hőigény összes időtartama

**TDI seit** = TDI (termikus fertőtlenítés) összes időtartama

**Sperre BW** = HMV lezárás

## Service > Informationen > Betriebsstunden (üzemórák)

Betriebsstd.	
BStd VD1	999999h
Imp.VD1	999999
d.EZ VD1	99h
BStd VD2	999999h
Imp.VD2	999999
d.EZ VD2	99h
BStd ZWE 1	999999h
BStd ZWE 2	999999h
BStd WP	999999h

**BStd.VD1** = 1. kompresszor üzemóráinak száma

**Imp.VD1** = 1. kompresszor impulzusok száma

**d.EZ VD1** = 1. kompresszor átlagos üzemideje

**BStd.VD2** = 2. kompresszor üzemóráinak száma

**Imp.VD2** = 2. kompresszor impulzusok száma

**d.EZ VD2** = 2. kompresszor átlagos üzemideje

**BStd ZWE1** = 2. hőfejlesztő1 üzemórák száma

**BStd ZWE2** = 2. hőfejlesztő2 üzem órák száma

**BStd WP** = Hőszivattyú üzemóráinak száma

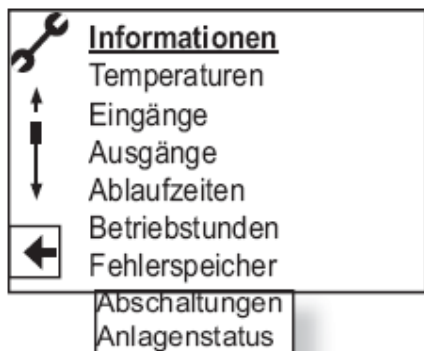
## Service > Informationen > Fehlerspeicher (Hibaüzenet tárolás)

Gesp. Fehler		
HDA	030706	14:23
UEG	050907	18:25

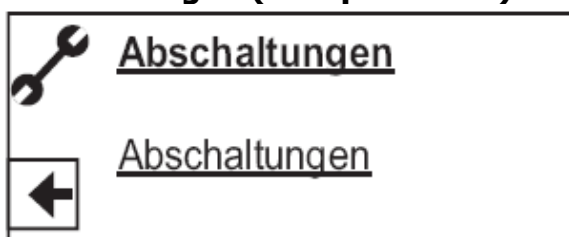
Az utolsó 5 hibaüzenet dátum és időponttal megtekinthető.



A rövidítések jelentéseit a 43. oldalon találja a hiba diagnózis ábrán.



**Service > Informationen > Abschaltungen (Lekapcsolások)**



Az utolsó 5 leállás tekinthető meg.  
A következő rövidítések fordulnak elő:  
WPS = Hőszivattyú hiba  
ANS = Rendszerhiba  
W.W = Magas hőigény  
EVU = Hálózat kimaradás

**Service > Informationen > Anlagenstatus (Rendszeradatok)**



**WP-Typ** = Hőszivattyú típus  
(Luft=Levegő, Sole=fagyálló,  
Kompaktheizzentrale= kompakt  
épületgépészeti hőközpont, lásd a 45.  
oldali ábrát)

**SW-Stand** = szoftver verzió

**Biv.-Stufe** = bivalencia fokozat

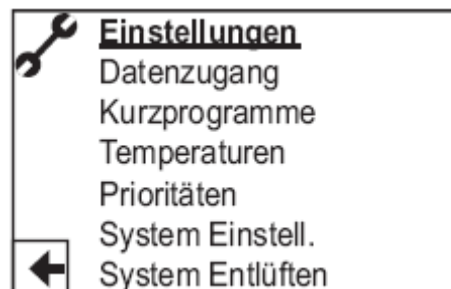
1 = egy kompresszor

2 = két kompresszor

3 = kiegészítő hőfejlesztő

**Betr.-Zust.** = Rendszer állapot

(Heizen= Fűtés, Brauchwarmwasser=  
HMV, Abtauen= Leolvasztás)



**Service > Einstellungen (Beállítások) > Temperaturen (Hőmérsékletek)**



TDI-Solltemp.	65.0°C
Hysterese BW	2.0 K
Vorl. 2.VD BW	55.0°C
TAussen max	35.0°C
TAussen min	-20.0°C
T-WQ min	-9.0°C
T-HG max	130.0°C
TLABt-Ende	-----
Absenk. bis	-20.0°C
Vorlauf max.	55.0°C

**i** Gyári beállítások és a további  
lehetséges beállítások a következő  
ábrán találhatóak.

**Rückl-Begrenz** = maximális visszatérő hőmérséklet beállítása.

**Hysterese HR** = Fűtés vezérlő hiszterézis beállítása; gyorsan reagáló fűtési rendszereknél nagy hiszterézist kell beállítani, lassú rendszereknél kis hiszterézist kell beállítani.

**TR Erh max** = maximális visszatérő ág hőmérséklet túllépését lehet beállítani. Hőmérséklet túllépéskor a belső kapcsolási idők nem lesznek beszámolva és az összes hőfejlesztő kikapcsol. Mindig úgy kell beállítani, hogy a fűtésvezérlő hiszterézisnél nagyobb legyen.

**Freig 2.VD** = A második kompresszor engedélyezése; csak akkor jelenik meg, ha két kompresszort használ a készülék. A menüben be lehet állítani, hogy milyen minimális külső hőmérséklet alatt kapcsolhasson be a második kompresszor. Ha a külső hőmérséklet ennél magasabb, a második kompresszor nem kapcsol be.

**Freig ZWE** = A második hőfejlesztő engedélyezése; azt a külső levegő hőmérséklet értéket lehet beállítani, ahol a második hőfejlesztő szükség esetén bekapcsol. A megadott hőmérséklet felett a második hőfejlesztő nem kapcsol be.  
*Kivétel:* hiba esetén vagy a második hőfejlesztő rossz beállításakor, a külső hőmérséklettől függetlenül működik.

**T-Luftabt.** = Leolvasztási hőmérséklet. Csak LW (levegő-víz) gépeknél, az a külső levegő hőmérséklet érték, ami alatt a leolvasztás funkció aktivizálódik.

**TDI-Solltemp.** = Ebben a menüben a HMV készítés TDI = termikus fertőtlenítés célhőmérséklete állítható be. (legionella)

**Hysterese BW** = A HMV hiszterézis beállítása.

**Vorl. 2VD BW** = HMV készítés engedélyezése 2 kompresszorral. Csak két kompresszoros levegő-víz hőszivattyúknál. A vezérlő optimálisan szabályozza a fűtés üzemet, a HMV hőmérséklet változását és a második HMV kompresszor be és kikapcsolását. A menüben beállítható az előremenő hőmérséklet.

**T-Aussen max** = A maximális külső levegő hőmérséklet; csak levegő/víz gépeknél jelenik meg. A megadott hőmérséklet felett a hőszivattyú kikapcsol és a második hőfejlesztő lép üzembe.

**T-Aussen min** = A minimális külső levegő hőmérséklet; csak levegő-víz gépeknél jelenik meg. A megadott hőmérséklet alatt a hőszivattyú kikapcsol és a második hőfejlesztő lép üzembe.

**T-WQ min** = minimális hőforrás hőmérséklet; csak föld/víz és víz/víz gépeknél választható. Beállítja a legalacsonyabb megengedhető hőforrás hőmérsékletet a hőszivattyú kimenetén. Csak gyárilag változtatható!

**T-Heissgas max** = maximális forrógáz hőmérséklet, a megengedhető legmagasabb hőmérséklet a hőszivattyú belső körben. Csak gyárilag változtatható!

**TLAbt-Ende** = Leolvasztás véghőmérséklet. Csak LW (levegő-víz) gépeknél, ha a leolvasztás aktiválva van. A legmagasabb kiáramló levegő hőmérsékletet lehet beállítani.

**Absenk.bis** = Hőmérséklet visszaesés, csak akkor kapcsol át csökkentett üzemre, ha külső levegő hőmérséklete ez alá esik.

**Vorlauf max.** = A maximális előremenő hőmérséklet; ha az előremenő ág eléri ezt az értéket, a hőszivattyú lekapcsol.

<u>WP-Typ</u>	<u>Temp.</u>
LWC, KHZ-LW, WZL	57°C
LW45/70/80/100/120/260	57°C
LW150/190/330/380	59°C
LW150/320H	64°C
SWP., SWC230/330	57°C
SWC..H	64°C
SWP..H	64°C
WZS..H	64°C
WWP., WWC280/440	60°C
WWC...H	64°C

(WP-Typ= hőszivattyú típus, Temp.= hőmérséklet)

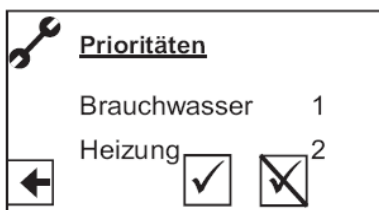
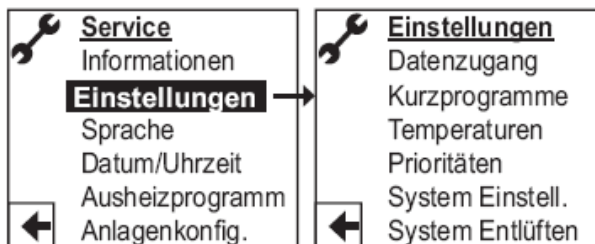
A táblázatban megadott hőmérsékletek a gyárilag beállított értékek.

### Értékek

<u>Anzeige</u>	<u>Werkseinstellung</u>	<u>Wertebereich</u>	<u>Zugang</u>
Rückl-Begrenz	45°C	35-70	KD (🔒)
Hysterese HR	2,0K	0,5 bis 3	KD (🔒)
Rückl Erh max	7K	1 bis 10	KD (🔒)
Freig 2.VD	5°C	-20 bis 20	KD (🔒)
Freig ZWE	-2°C	-20 bis 20	KD (🔒)
T-Luftabt.	10°C	0 bis 20	KD (🔒)
TDI-Solltemp.	65°C	50 bis 70	Kunde (🔑)
Hysterese BW	2K	1 bis 30	KD (🔒)
Vorl. 2.VD BW	50°C	10 bis 70	KD (🔒)
TAussen max	35°C	10 bis 45	KD (🔒)
TAussen min	-20°C	-20 bis 10	KD (🔒)
T-WQ min	3°C WW (-9°C SW)	-20 bis 10	Werk (🔒🔒)
T-HG max	130°C	90 bis 140	Werk (🔒🔒)
TlAbt-Ende	2°C	2 bis 10	KD (🔒)
Absenk. bis	-20°C	-20 bis 10	Kunde (🔑)
Vorlauf max.	typabhängig	35 bis 75 (siehe Tabelle oben)	Kunde (🔑)

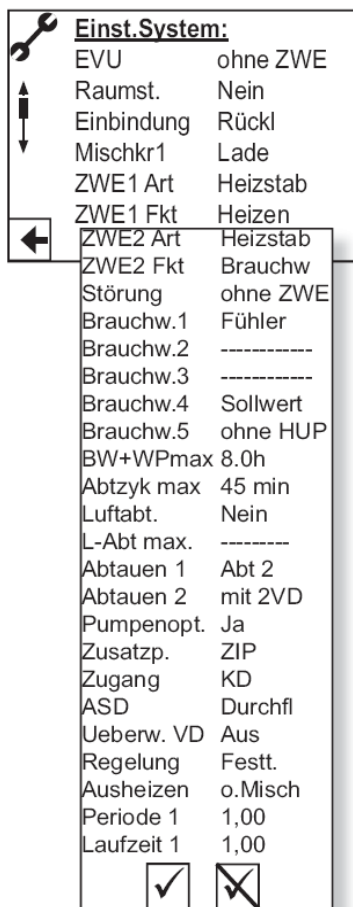
(Anzeige= kijelző szövege, Werkseinstellung= gyárilag beállított érték, Wertebereich= választható értéktartomány, Zugang= hozzáférhetőség: KD=Kundendienst= szerelő/beüzemelő, Kunde= ügyfél, Werk= gyár/gyártó, typabhängig= típusfüggő)

## Service > „Einstellungen“ (Beállítások) > Prioritäten (Prioritások)



Példa: HMV elsőbbség beállítása.

## Service > „Einstellungen“ (Beállítások) > System Einstell. Rendszer beállítások)



## Rendszer alapbeállítások és hozzáférhetőség

Anzeige	Werkseinstellung	Wertebereich	Zugang
EUV	ohne ZWE	ohne ZWE /mit ZWE	KD (🔒)
Raumst.	Nein	Nein /Ja	Kunde 🗑️
Einbindung	Rückl	Rückl /Trenn	KD (🔒)
Mischkr1	Nein	Nein /Lade/ Entlade/Kühl	Kunde 🗑️
ZWE1 Art	Heizst.	Heizst./Therme/ Kessel/Nein	KD (🔒)
ZWE1 Fkt	Hz +BW	Hz /Hz/Hz+BW/ Nein	KD (🔒)
ZWE2 Art	Nein	Nein /Heizst.	KD (🔒)
ZWE2 Fkt	Nein	Nein /Hz/BW	KD (🔒)
Störung	mit ZWE	mit ZWE /ohne ZWE	KD (🔒)
Brauchw.1	Fühler	Fühler /Thermostat	Kunde 🗑️
Brauchw.2	mit 1VD	mit 1VD /mit 2VD	KD (🔒)
Brauchw.3	mit ZUP	ohne ZUP /mit ZUP	KD (🔒)
Brauchw.4	Sollwert	Sollwert/Maxwert	Werk 🔒🔒
Brauchw.5	typabhängig	mit /ohne HUP	KD (🔒)
BW+WP max	0 h	8h /0-8	Kunde 🗑️
Abtzyk max	45	45/45/60/90/120/180/240/300	KD (🔒)
Luftabt.	Nein	Nein /Ja	KD (🔒)
L-Abt max	15min	5-30	KD (🔒)
Abtauen 1	Abt1	Abt1/Abt2	Werk 🔒🔒
Abtauen 2	mit 1VD	mit 1VD/mit 2VD	KD (🔒)
Pumpenopt.	Nein	Nein /Ja	Kunde 🗑️
Zusatzp.	ZUP	ZUP /ZIP	KD (🔒)
Zugang	<b>KD</b>	Inst /KD	KD (🔒)
ASD	Durchfl (WW) / Nein (SW)	Durchfl /Soled/ Nein	KD (🔒)
Ueberw. VD	Ein	Ein/Aus	KD (🔒)
Regelung	Aussen-temp.-Abh.	Aussen-temperatur-Abh./ Festtemperatur	Kunde 🗑️
Ausheizen	mit Mischer	mit/ohne Mischer	Kunde 🗑️
Periode 1	1,00	0,25 - 2,00	Kunde 🗑️
Laufzeit 1	1,00	0,25 - 2,00	Kunde 🗑️

**EVU** = Letiltó jel esetén

- ohne ZWE = második hőfejlesztőt is lekapcsolja a vezérlés.

- mit ZWE = második hőfejlesztőt engedélyezi a vezérlés.

**Raumstation** = van-e szobában elhelyezett vezérlőegység (Ja=igen / Nein=nem)

### Hydraulische Einbindung = hidraulikus bekötés

- a puffer tartály hidraulikus bekötés beállítása: Rücklauf= visszatérő ágban (több soros tartály, előremenő és visszatérő ág), Trennspeicher= külső tartály (párhuzamosan kapcsolt tartály, mint pl. multifunkcionális tartály)

!!! Külső tartály esetén szükséges egy külső visszatérő érzékelő!!!

Mischkr.1 = Első keverőkör, azaz keverő vezérlő funkcionális beállítások.

- Nein= nem (a keverőnek nincs funkciója)
- Lade= töltés (a keverő töltőként működik pl. fűtés kazánal)
- Entlade= kiürítés (a keverő vezérlőként működik, pl. padlófűtésnél)
- Kühl= hűtés (a keverő vezérlőként szolgál a passzív hűtésnél, csak folyadék-víz gépeknél)

### Második hőfejlesztő

Minden második hőfejlesztőnek (ZWE) külön kell beállítani és megadni a technikai adatait.

ZWE1 Art= második hőfejlesztő1 fajtája:

- Nein= nincs második hőfejlesztő bekötve („monovalens” üzem).
- Heizstab = elektromos fűtőpatron van bekötve második hőfejlesztőként („monoenergetikai” üzem).
- Kessel = kazán működik, mint második hőfejlesztő („bivalens” üzem).

**ZWE1 Fkt**= második hőfejlesztő1 funkciója:

- Heizen= fűtés, azaz elektromos fűtő patron van bekötve a puffertartályba vagy a fűtőkörbe, mint második hőfejlesztő.
- Hz+BW= fűtés és HMV, a második hőfejlesztő a hőszivattyú előremenő ágában van elhelyezve és a fűtés hőszivattyú és HMV keringető szivattyú üzem közben átáramoltat a rendszeren.

### Ha bojler van a rendszerbe kötve „Hz+BW”-t kell választani!

- Nein= nincs második hőfejlesztő bekötve.

**ZWE2 Art**= második hőfejlesztő2 fajtája:

- *Nein= nem*; nincs második hőfejlesztő2 bekötve, a kimenetnek gyűjtő/rendszerhiba funkciója van.
- *Heizstab*= elektromos fűtőpatron van bekötve, mint második hőfejlesztő2 („monoenergetikai” üzem).

**ZWE2 Fkt**= hőfejlesztő2 funkciója:

- Nein= nem, nincs második hőfejlesztő2 bekötve, a kimenetnek gyűjtő/rendszerhiba funkciója van.
- Heizen = fűtés, azaz elektromos fűtőpatron van bekötve a puffertartályba, mint második hőfejlesztő2.
- BW=HMV, elektromos fűtőpatron van bekötve a HMV tartályba.

A következő kombinációk lehetségesek:

	ZWE1 Fkt.	ZWE2 Fkt.	Freigabe
1	Heizen	Heizen	✓
2	Hz + BW	Heizen	✓
3	Heizen	BW	✓
4	Nein	BW	✓
5	Nein	Hz	x
6	Hz + BW	BW	✓

**Figyelem**, ha ZWE2 (második hőfejlesztő2) **Nem**-re van beállítva, ennek a kimenetnek gyűjtő/rendszerhiba funkciója van. Ilyen esetben a kimenetre nem szabad ZWE (második hőfejlesztőt) csatlakoztatni.

### Hiba második hőfejlesztővel vagy anélkül

- mit ZWE= második hőfejlesztővel  
Hőszivattyú hiba esetén a csatlakoztatott második hőfejlesztők szükség szerint bekapcsolnak.
- ohne ZWE= második hőfejlesztő nélkül  
Hiba esetén a csatlakoztatott második hőfejlesztők csak akkor lesznek bekapcsolva, ha a visszatérő ág hőmérséklete 15 °C alá esik (fagyvédelem).

### **Brauchw.1 Fühler/Thermostat = HMV 1 érzékelő/termostát**

- Fühler= érzékelő

A HMV készítest egy a HMV tartályba nyúló érzékelő vezérli (önmagától be- és kikapcsolja).

- Thermostat= állítható termostát (kézi szabályzás)

A HMV készítest a HMV tartályra szerelt kapcsoló termostát vezérli (be- és kikapcsolja).

**Figyelmeztetés** a termostát szereléshez: A HMV termostátot ugyanarra a sorkapocsra kell kötni, mint az érzékelőt (tehát alacsony feszültség). Ezért a termostátnak alacsony feszültségre alkalmasnak kell lennie (elektromos potenciál / feszültségmentes).  
Kapcsolás: termostát zárva (Ein=Be pozíció) -> HMV igény.

### **Brauchw.2 1VD/2VD = HMV 2 , 1 ill. 2 kompresszorral**

Csak föld/víz és víz/víz gépeknél, amelyek két kompresszorral rendelkeznek.

- 1VD=1 kompresszor, azaz HMV készítés 1 kompresszorral

- 2VD=2 kompresszor, azaz HMV készítés 2 kompresszorral

### **Brauchw.3 mit/ohne ZUP = HMV 3, kiegészítő keringető szivattyúval vagy anélkül**

- mit ZUP= a kiegészítő keringető szivattyú (ZUP) a HMV készítés alatt üzemel

- ohne ZUP= a kiegészítő keringető szivattyú a HMV készítés alatt nem üzemel

### **Brauchw.4 Sollwert/Maxwert = HMV 4, kívánt érték / maximális érték**

Ez a menü csak akkor jelenik meg, ha HMV alatt 1 érzékelő be van állítva.

- Sollwert= kívánt (beállított) érték, a hőszivattyú a kívánt (beállított) érték szerint állítja be a HMV hőmérsékletet.

- Maxwert= maximális érték, azaz a hőszivattyú előállítja a maximális elérhető HMV hőmérsékletet.

### **Brauchw.5 mit/ohne HUP = HMV 5, fűtés keringető szivattyúval vagy anélkül**

- mit HUP= fűtés keringető szivattyúval, azaz a fűtés keringető szivattyú a HMV készítés alatt üzemel.

### **Brauchw. mit WP max 0-8h = HMV hőszivattyúval, maximálisan 0-8 óra**

A beállított óraszám eltelte után, a HMV készítésnél a második hőfejlesztő bekapcsolásra kerül (amikor szükséges).

**Abtzykl max** = maximális leolvasztási ciklus. Ez a menü csak levegő/víz készüléknél van. A megfelelő leolvasztási ciklusokat a készülék útmutatóban megtalálja. Ha esetleg nincsen megadva a technikai adatok között, a következő beállításokat lehet használni.

Nennleistung bei A2/W35		Abtauzykluszeit	Abt2
4,5	Aussenaufstellung	60 Min.	1 VD
6	Innenaufstellung	45 Min.	1 VD
6	Aussenaufstellung	90 Min.	1 VD
7	Innenaufstellung	90 Min.	1 VD
7	Aussenaufstellung	90 Min.	1 VD
8M	Aussenaufstellung	45 Min.	1 VD
8C	Innenaufstellung	45 Min.	1 VD
10	Innenaufstellung	60 Min.	1 VD
10	Aussenaufstellung	60 Min.	1 VD
12	Innenaufstellung	60 Min.	1 VD
12	Aussenaufstellung	60 Min.	1 VD
15	Innenaufstellung	60 Min.	1 VD
15	Aussenaufstellung	60 Min.	1 VD
15 H	Innen und Aussen	45 Min.	1 VD
19	Innenaufstellung	45 Min.	1 VD
19	Aussenaufstellung	45 Min.	1 VD
26	Innenaufstellung	45 Min.	2 VD
32	Innenaufstellung	60 Min.	2 VD

Nennleistung= névleges teljesítmény,  
Abtauzykluszeit= leolvasztási ciklusok közötti időtartam

Aussenaufstellung= kültéri elhelyezés  
Innenaufstellung= beltéri elhelyezés

### **Luftabt. Ja/Nein = leolvasztás igen/nem**

Ez a menü csak levegő/víz gépnél jelentkezik  
- Luftabt Ja= a megadott hőmérséklet alatt a leolvasztás engedélyezett.

### **L-Abt max 5-30 Min. = leolvasztás max. 5-30 perc**

Ez a menü csak akkor jelenik meg, ha a leolvasztás engedélyezett.  
Itt a leolvasztás maximális időtartamát lehet beállítani.

### **Abtauen 1 Abt1/Abt2 = leolvasztás 1 / leolvasztás 2**

- Abt 1=A leolvasztás a gép önálló tanuló ciklusán keresztül történik.  
- Abt 2=A leolvasztás a hőmérséklet érték alapján történik.

### **Abtauen 2 mit 1VD/2VD = Második leolvasztás 1 ill. 2 kompresszorral**

Ez a menü csak 2 kompresszorral rendelkező levegő/víz gépeknél jelenik meg.  
- **mit 1VD**= leolvasztás 1 kompresszorral.  
- **mit 2VD**= leolvasztás 2 kompresszorral, ha előzőleg mind a két kompresszor üzemelt.

### **Pumpenopt. Ja/Nein = opcionális szivattyú igen/nem**

- **Ja**= ha nincs szükség a működésre, a fűtés szivattyú kikapcsol.  
- **Nein**= a fűtés szivattyú mindig üzemel, kivéve, ha más hőtermelési típust választ (pl. HMV), vagy a készülék ki van kapcsolva.

### **Zusatz ZUP/ZIP = Kiegészítő keringető szivattyú/cirkulációs szivattyú**

- **ZUP**= kiegészítő keringető szivattyú  
- **ZIP**= cirkulációs szivattyú, további beállítások lásd ápolás / gondozás programot

### **ASD Nein/Soledr/Durchfl = leolvasztás, fagyálló nyomás, átfolyás**

Ez a menü csak föld/víz, vagy víz/víz gépeknél jelenik meg.  
- **Nein**= se fagyálló nyomáskapcsoló, se átfolyáskapcsoló nincs.  
- **Soledr**= fagyálló kör nyomáskapcsoló, az ASD bemenetre egy nyomáskapcsoló van csatlakoztatva.  
- **Durchfl**= átfolyás kapcsoló, az ASD bemenetre egy átfolyás érzékelő kapcsoló van csatlakoztatva.

!!! Figyelem: Néhány gép gyárilag beépített kapcsolóval rendelkezik. Ilyen esetben az ASD „Durchfl” -ra állítandó. Különben a gépben kár keletkezhet.

### **Ueberw. VD = kompresszor védelem**

-Ein= be, hibás fázissorrend esetén bekapcsoláskor hibaüzenet jelenik meg.  
-Aus= ki, a kompresszor védelem ki van kapcsolva.

!!! A kompresszor védelmet csak hibakereséskor és karbantartáskor javasolt kikapcsolni.

### **Regelung AT-abh./Fest. = külső hőmérsékletfüggő/fix vezérlés**

- AT-abh= külső hőmérséklettől függően a visszatérő ág hőmérséklete a beállított fűtőgörbe alapján kerül szabályzásra.  
- Fest.= fix hőmérséklet, a visszatérő ág hőmérséklete szabadon választható, a külső hőmérséklettől függetlenül (lásd a fűtés beállításokat).

### **Ausheizen mit/ohne Mischer = kifűtési program keverővel vagy anélkül.**

- mit Mischer= keverővel, a készülék a kifűtési program alapján állítja a kívánt hőmérsékletet. (Csak külső energiaforrásoknál választható, mint pl. kazán, napenergiás rendszer.)  
- ohne Mischer= keverő nélkül, ha töltő keverőnek van beállítva, a kifűtési program alatt a keverő bekapcsol. (válassza ezt az opciót, ha hőszivattyúval esztrich kifűtést végez.)

### **Periode 1 = első periódus**

- Az első keverőkör vezérlési periódusa szabványosan 2 percre tart, de ez az érték ebben a menüben szabadon beállítható.

### **Laufzeit 1 = az első szelep kapcsolási ideje**

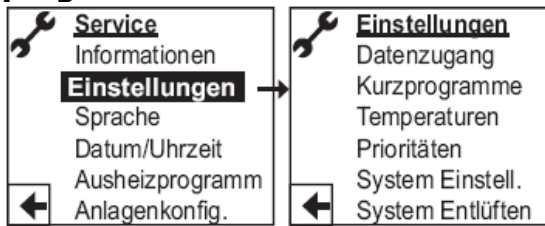
- A keverőkör első szelepének kapcsolási ideje szabványosan 90 másodpercre van állítva, de ez az érték ebben a menüben szabadon beállítható.

Példa:

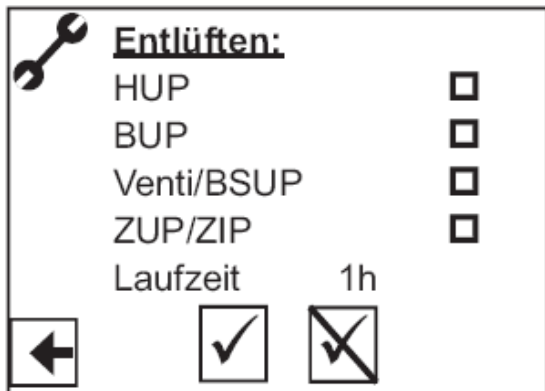
Periode 1 = első periódus = 1,5 (tényező) -> 2 perc x 1,5 = 3 perc

Laufzeit 1 = első szelep kapcsolási ideje = 0,5 (tényező) -> 90 másodperc x 0,5 = 45 másodperc


## Automatikus esztrich kifűtési program



### Service > Einstellungen (beállítások) -> System Entlüften (rendszer légtelenítés)

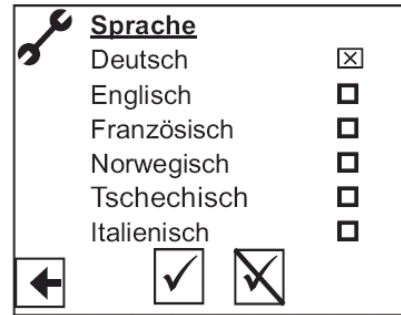


A rendszer légtelenítés 1-től 24 óráig választható. Gyárilag 1 óra van beállítva.

Ameddig a rendszer légtelenítése folyik a  „légtelenítés” szimbólum jelenik meg és villog a képernyőn (lásd 9. oldalt).

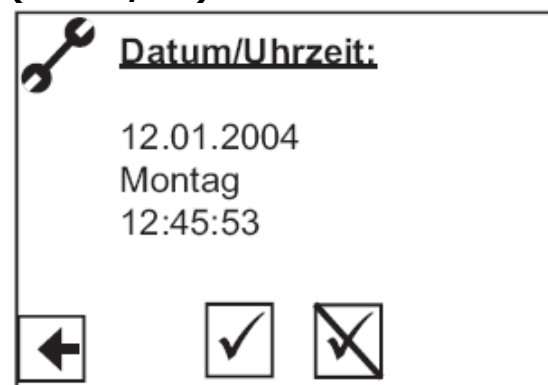
A légtelenítés egy órát üzemel, utána 5 percet szünetel, azután ismét üzemel és így tovább, ameddig a kívánt óraszámot el nem érte.

### Service > Sprache (nyelv)



Az összes menüpont és opció a megadott nyelvre beállítható.

### Service > Datum/Uhrzeit (dátum/idő)

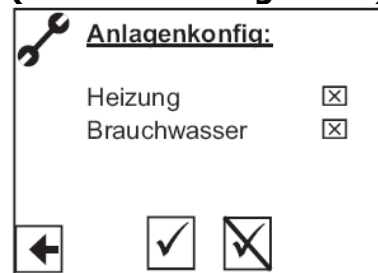


Itt az aktuális dátumot és időt adja meg.

### Service > Ausheizprogramm (kifűtési program)

Lásd a következő oldalt.

### Service > Anlagenkonfiguration (rendszer konfiguráció)



Ha mind a két opciót kiválasztja, a fűtés (Heizung) és a HMV készítés (Brauchwasser) is üzemel.



Az esztrich kifűtési programban fogyasztás szerint minden hőfejlesztő szabadon kapcsolható.

**A Service -> Ausheizprogramm** (kifűtési program) menűn keresztül elérhetők bizonyos beállítások.

Ebben a menűben 10 különböző hőmérséklet fokozat és a megfelelő időtartam választható.

A szabványosan beállított értékek gyakorlatilag az esztrich gyártói javaslatai, de természetesen egyéni beállítás is lehetséges.

**! HMV készítés nem lehetséges esztrich kifűtési program alatt.**

**! Az esztrich gyártó értékeit javasolt használni.**

**! A beállított hőmérsékletek az előremenő ág hőmérsékletei, viszont a hőszivattyú a visszatérő ágban levő érzékelő alapján üzemel.**

Ha 10-nél kevesebb fokozatot használ a kifűtésre, a többi hőmérséklet-fokozatot **0 h-ra** kell beállítani.

A felfűtési program megkezdése után az egyes hőmérséklet fokozatok automatikusan kapcsolnak.

A program biztosítja a beállított hőmérséklet tartását. Azaz a beállított idő a következő hőmérséklet-fokozat elérésig eltérhet a tényleges időtől. A fűtéstől és a hőfejlesztő teljesítményétől függően több időre lehet szükség, amíg a következő hőmérséklet-fokozatot el nem éri.

Miután átment az adott hőmérséklet fokozaton, a hozzá tartozó idő 0 órára visszaugrik. Ez a funkció biztosítja, hogy áramszünet után a program ugyanott folytatódik, ahol leállt.

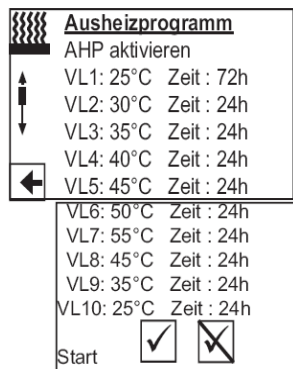
**! A kifűtési program megkezdésekor meg kell határozni a felfűtéshez szükséges fűtőtelsítményt. Vegyük figyelembe, hogy a rendszer fűtésre van tervezve és nem esztrich kifűtésre. Ezért kifűtés alatt lehet, hogy kiegészítő hőfejlesztőre lesz szükség.**

Ha a kifűtési program nem éri el a következő hőmérséklet-fokozatot, alacsony fűtéstelsítmény miatt, a kijelző egy hibajelzést ad. Ilyenkor a hőmérséklet-fokozatot is megnevezi amelyiken

megállt a fűtés. Mégis a program tovább fog menni és próbálja elérni a következő fokozatot.



**Az elért hőmérsékletek és időtartamok a program befejezése után mentésre kerülnek a vezérlőben, így azok a későbbiekben is megtekinthetők.**



Ha az első fokozatban beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a tényleges jelenlegi hőmérséklet, akkor válassza az eggyel magasabb fokozatot. Különben hibajelentést adhat ki a készülék az első

fokozaton.

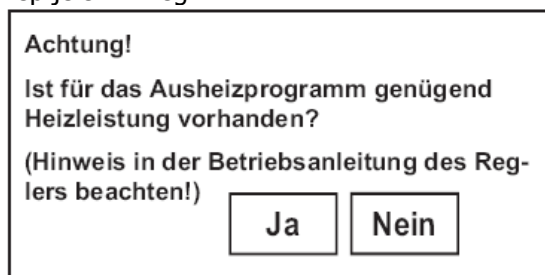


A hibajelentés „Leistung Ausheiz.“ (Fehlernummer 730) = „kifűtési teljesítmény“ (730. hibakód) csak egy figyelmeztetés, hogy a program nem tudta elérni a kívánt hőmérsékletet a beállított idő alatt. A program tovább fog menni, beállításnak megfelelően. A hibajelentés kikapcsolható, amikor befejezte a teljes programot ill. manuálisan befejezésre kerül a teljes program.




Egy fokozat befejezése után (a kifűtési program alatt), a hozzárendelt idő nullázódik.

Amikor a kifűtési program elkezdődik a következő kép jelenik meg:



Ha a Ja (igen)-re rákattint, a kifűtési program elkezdődik.

Azután a  kifűtés program szimbólum villog a navigációs képernyő menűjében.

## Diagnózis/Hibakódok

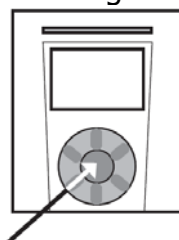
Sz.	Kijelző	Rövid	Leírás	Megvizsgálandó
701	Niederdruckst. >Bitte KD anrufen (alacsony nyomás hiba > hívjon szerelőt)	NDS	Hűtőkörben lévő alacsony nyomás kapcsoló egyszer (SW/WW) vagy többször (LW) hibát érzékelt	van-e szivárgás, nyomáskapcsoló kapcsolási pont, leolvasztás
702	Niederdrucksp >Reset. Autom. (alacsony nyomás lezárás > automatikus újraindítás)	NEG	alacsony nyomás a hűtőkörben, a hőszivattyú egy ideig nem üzemel (LW)	Lásd 701-es hibát
703	Frostschutz >Bitte KD anrufen (fagyvédelem > hívjon szerelőt)	S-FRO	Ha üzem közben az előremenő ág hőmérséklete +5 °C alatt van, fagyvédelmi problémát jelez a gép (LW)	hőszivattyú teljesítmény, leolvasztó szelep, hőközpont
704	Heissgasstörung > Reset in XXX:XX (forrógáz hiba > újraindítás XXX:XX perc múlva)	S-HG	A forrógáz elérte a maximális hőmérsékletet, egy idő után újra visszakapcsol a hőszivattyú	Hőforrás átáramló mennyiség, gáz mennyiség, előremenő/visszatérő ág hőmérséklet
705	Motorschutz VEN >Bitte KD anrufen (motor védelem ventilátor > hívjon szerelőt)	S-MOT	Ventilátor hiba (LW)	Ventilátor beállítása és működése
706	Motorschutz BSUP >Bitte KD anrufen (motor védelem keringető szivattyú > hívjon szerelőt)	S-MOT	Hőszivattyú motor védelmi hiba vagy kompresszor hiba (SW/LW)	Kompresszor és keringető szivattyú beállítása és működése
707	Codierung WP >Bitte KD anrufen (Hőszivattyú kód > hívjon szerelőt)	S-CW	Kódelőállítás hiba a hőszivattyúban	Kódelőállítás a hőszivattyúban, vezetékek és csatlakozók
708	Fühler Rücklauf >Bitte KD anrufen (visszatérő ági érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TRL	Visszatérő ág érzékelőnél szakadás vagy rövidzár	Visszatérő ági érzékelő, vezetékek és csatlakozók
709	Fühler Vorlauf >Bitte KD anrufen (előremenő ági érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TVL	Előremenő ág érzékelőnél szakadás vagy rövidzár, SW/WW, hőszivattyú továbbra is üzemel	Előremenő ági érzékelő, vezetékek és csatlakozók
710	Fühler Heissgas >Bitte KD anrufen (forrógáz érzékelő > hívjon szerelőt)	S-THG	Forrógáz érzékelőnél szakadás vagy rövidzár	Forrógáz érzékelő, vezetékek és csatlakozók
711	Fühler Aussent.>Bitte INST anrufen	S-TA	Külső levegő érzékelőnél szakadás vagy rövidzár, a hőszivattyú továbbra is üzemel, alapértelmezett érték -5 °C	Külső levegő érzékelő, vezetékek és csatlakozók
712	Fühler Brauchw.>Bitte INST anrufen (HMV érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TBW	HMV érzékelőnél szakadás vagy rövidzár, a hőszivattyú továbbra is üzemel	HMV érzékelő, vezetékek és csatlakozók
713	Fühler WQ-Ein >Bitte KD anrufen (hőfejlesztő érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TWE	hőforrás érzékelőnél (bemenet) szakadás vagy rövidzár	hőforrás érzékelő, vezetékek és csatlakozók
714	Heissgas BW >Reset in XXX:XX (forrógáz HMV > újraindítás XXX:XX perc múlva)	BAN2	Hőszivattyú termikus hiba/túllépés, HMV készítés szünetel	HMV ág hőmérséklete, hőcserélő és HMV szivattyú
715	Hochdruck-Absch.>Reset. Autom. (magas nyomás leállítás > automatikus újraindítás)	HDA	Hűtőkörben lévő magasnyomás Kapcsoló jelzett, a rendszer próbál újraindítani	HMV ág hőmérséklete és kondenzáció
716	Hochdruckstörung >Bitte INST anrufen (magas nyomás hiba > hívjon szerelőt)	HDS	Hűtőkörben lévő magasnyomás kapcsoló hibát jelez	HMV ág hőmérséklete és kondenzáció
717	Durchfluss-WQ >Bitte INST anrufen (hőforrás átfolyás > hívjon szerelőt)	S-DFS	átfolyás kapcsoló hiba, öblítéskor vagy üzemkőzben	Átfolyás és szűrő beállítása és működése
718	Max. Aussen-temp. >Reset. Autom. <T (maximális külső levegő hőmérséklet > automatikus újraindítás)	TEGM AX	Külső levegő hőmérséklet túllépés, automatikus újraindítás (LW)	Külső levegő hőmérséklet beállítása
719	Min. Aussen-temp. >Reset. Autom. >T	TEGM IN	Külső levegő minimum hőmérséklet átlépés, automatikus újraindítás (LW)	Külső levegő hőmérséklet beállítása
720	WQ-Temperatur >Reset. Autom. >T automatikus újraindítás)	UEG	A hőforrás visszatérő folyadék hőmérséklete többször a megengedett érték alá esett, időzár után újraindítás SW/WW	Átfolyás, szűrő, hőmérséklet

721	Nieder-druck-abschaltung >Reset. Autom. (alacsony nyomás lezárás > automatikus újraindítás)	NDAB	Hűtőkörben lévő alacsony nyomás kapcsoló hibát érzékelt	Kapcsolás, nyomáskapcsoló, átfolyás
722	Tempdiff HW >Bitte KD anrufen (hőmérséklet hiba > hívjon szerelőt)	S-TDZH	Hibás hőmérséklet adat a fűtőkörben	Hőmérséklet érzékelő bekötése és működése
723	Tempdiff BW >Bitte KD anrufen (hőmérséklet hiba > hívjon szerelőt)	TDBW	Hibás hőmérséklet adat a HMV készítésben	Hőmérséklet érzékelő bekötése és működése
724	Tempdiff Abt >Bitte KD anrufen (hőmérséklet hiba > hívjon szerelőt)	TDAbt	Hibás hőmérséklet adat a fűtőkörben a leolvasztás alatt	Hőmérséklet érzékelő és keringető szivattyú bekötése és működése
725	Anlagefehler BW >Bitte INST anrufen (rendszer hiba > hívjon szerelőt)	S-BW	HMV készítés hibás, hőmérséklet sokkal alacsonyabb, mint kellene	keringető szivattyú, tartály töltése, szelepek, légtelenítés
726	Fühler Mischkr.1 >Bitte INST anrufen (keverőköri érzékelő > hívjon szerelőt)	STFB1	keverőköri érzékelőnél szakadás vagy rövidzár	keverőköri érzékelő, vezetékek és csatlakozók
727	Soledruck >Bitte INST anrufen (fagyálló nyomás > hívjon szerelőt)	S-SDP	fagyálló nyomáskapcsoló hibát jelzett öblítéskor vagy üzemküzben	fagyálló nyomáskapcsoló
728	Fühler WQ-Aus >Bitte KD anrufen (hőforrás érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TWA	hőforrás érzékelőnél (kimenet) szakadás vagy rövidzár	hőforrás érzékelő, vezetékek és csatlakozók
729	Drehfeldfehler >Bitte INST anrufen (keringető elektromos hálózati hiba > hívjon szerelőt)	S-VÜW	Bekapcsolás után a kompresszor nem működik	kompresszor és bejövő elektromos hálózat fázissorrend
730	Leistung Ausheiz. >Bitte INST anrufen (fűtés teljesítmény > hívjon szerelőt)	S-AHP	A kívánt hőmérséklet fokozatot nem érte el az adott idő alatt, a program folytatódik	Teljesítmény a kiszáritási program alatt
732	Störung Kühlung >Bitte INST anrufen (hűtés hiba > hívjon szerelőt)	S-KKP	A fűtési hőmérséklet többször is 16 °C alá esett	Keverő és fűtés keringető szivattyú
733	Störung Anode >Bitte KD anrufen (anód hiba > hívjon szerelőt)	S-PEX	külső aktív anód hibát jelzett	HMV tartály töltése (vízszint), anód vezetékek és csatlakozók
734	Störung Anode >Bitte KD anrufen (anód hiba > hívjon szerelőt)	S-PEX	A 733-as hiba több mint 2 hete tart és a HMV készítés megszűnt, lásd 733-as hiba	Ideiglenesen ki lehet kapcsolni a jelzést, hogy újraindulhasson a HMV készítés
735	Fühler Ext.En >Bitte INST anrufen (külső hőfejlesztő érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TEE	Külső hőfejlesztő érzékelőnél (Comfort alaplap) szakadás, vagy rövidzár	Külső hőfejlesztő érzékelő vezetékek és csatlakozók
736	Fühler Solarkollektor >Bitte INST anrufen (napkollektor érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TSK	Napkollektor érzékelőnél (Comfort alaplap) szakadás, vagy rövidzár	Napkollektor érzékelő vezetékek és csatlakozók
737	Fühler Solarspeicher >Bitte INST anrufen (napkollektoros tartály érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TSS	Napkollektoros tartály érzékelőnél (Comfort alaplap) szakadás, vagy rövidzár	Napkollektoros tartály érzékelő, vezetékek és csatlakozók
738	Fühler Mischkreis2 >Bitte INST anrufen (második keverőkör érzékelő > hívjon szerelőt)	S-TFB2	Második keverőkör érzékelőnél (Comfort alaplap) szakadás, vagy rövidzár	Második keverőköri érzékelő, vezetékek és csatlakozók

### Rövidítések:

KD=Kundendienst= felhasználó;  
INST=Installateur= szerelő/beüzemelő  
BW=Brauchwasser= HMV;  
HW=Heizwasser= fűtési víz;  
WQ=Wärmequelle= hőforrás;  
WP=Wärmepumpe= hőszivattyú;  
SW=Sole-Wasser= föld/víz gép;  
LW=Luft-Wasser= levegő/víz gép;  
WW=Wasser-Wasser= víz/víz gép

A hibajelentés nyugtázásához 7 másodpercnél hosszabban kell nyomni a kezelőgombot, azután a kijelző visszaugrik a kezdőképre.



## Technikai adatok

### Szerelés:

Csak fagymentes, száraz, eső és hó ill. szélvédett helyen szerelhető.

Környezeti hőmérséklet: 1 °C-tól 40 °C-ig

Teljesítmény / csatlakozás: 230 V<sub>AC</sub>, 18 VA, 0,1 A

### Kimenet:

- 8 A / 230 V relé kontaktus, rádió / elektromágneses sugárzás védett
- 6,3 A biztosíték (az összes relé kimeneten), tehát összesen 1450 W értékű fogyasztót lehet rákötni

### Bemenet:

- 230 V optikai kapcsoló
- érzékelő bemenet, NTC érzékelő 2,2 kΩ / +25 °C

### Csatlakozás:

- 12 pólusú vezérlőjel vezeték, 230 V kimenettel
- 12 pólusú érzékelőjel vezeték, kifeszültséggel
- 1 pólus sorkapocs, csavarozható

### Adat / számítógép kimenet:

- 9 pólus RS 232 SubD kimenet, számítógép csatlakozáshoz (csak szerelő / beüzemelőnek)

### Hőszivattyú kódolás:

Típus	Rövidítés	Ellenállás
Nem használt (szabad)	ERC	Rövidzár
Első föld/víz komp.	SW1	118
Második föld/víz komp	SW2	162
Első víz/víz komp	WW1	205
Második víz/víz komp	WW2	255
Első (belső) levegő/víz komp.	L1I	316
Második (belső) levegő/víz komp	L2I	374
Első (külső) levegő/víz komp	L1A	442
Második (külső) levegő/víz komp	L2A	523
Kompakt épületgépészeti fűtőközpont föld/víz	KSW	619
Kompakt épületgépészeti fűtőközpont levegő/víz	KLW	715
Föld/víz kompakt	SWC	845
Levegő/víz kompakt	LWC	976
Levegő/víz nagy méretű gép 2 kompresszor	L2G	1150
Fűtőközpont föld/víz	WZS	1370

### Érzékelő hőmérséklet-ellenállás táblázat:

T/°C	R/kΩ
-20	16,538
-15	12,838
-10	10,051
-5	7,931
+/-0	6,306
+5	5,040
+10	4,056
+15	3,283
+20	2,674
+25	2,200
+30	1,825
+35	1,510
+40	1,256

## Alapbeállítások

Kijelzés	Alapérték	Érték skála	Hozzá férés
Rückl-Begrenz= maximális visszatérő hőmérséklet	50 °C	35 ... 70	Szerelő
Hysterese HR= Fűtés oldali hiszterézis	2,0 K	0,5 ... 3	Szerelő
Rückl Erh max= Visszatérő ág max. hőmérsékletkülönbség	7 K	1 ... 10	Szerelő
Freig 2.VD=Második kompresszor engedélyezése	5 °C	-20 ... +20	Szerelő
Freig ZWE=Második hőfejlesztő engedélyezése	-2 °C	-20 ... +20	Szerelő
T-Luftabt= leolvasztás min. külső hőmérséklet	10 °C	0 ... 20	Szerelő
TDI-Solltemp= kívánt TDI hőmérséklet	65 °C	50 ... 70	Ügyfél
Hysterese BW=HMV hiszterézis	2 K	1 ... 30	Szerelő
Vorl. 2.VD BW= Előremenő hőm. 2. kompresszor ind. HMV	50 °C	10 ... 70	Szerelő
TAussen max= Maximális külső levegő hőmérséklet	35 °C	10 ... 45	Szerelő
TAussen min=Minimális külső levegő hőmérséklet	-20 °C	-20 ... +10	Szerelő
T-WQ min = minimális hóforrás kilépő hőmérséklet	3,5 °C (WW), -9 °C (SW)	-20 ... +10	Gyár
T-HG max= maximális forrógáz hőmérséklet	130 °C	90 ... 140	Gyár
TLAbt-Ende= leolvasztás végső hőmérséklet	2 °C	2 ... 10	Szerelő
Absenk. bis= hőmérséklet visszaesés	-20 °C	-20 ... +10	Ügyfél
Vorlauf max.= maximális előremenő hőmérséklet	típusfüggően	35 ... 75	Ügyfél
<b>További beállítások</b>			
EVU= Letiltó jel	ohne ZWE	Ohne ZWE/mit ZWE = második hőfejlesztővel/ második hőfejlesztő nélkül	Szerelő
Raumst.= Szobában elhelyezett vezérlőegység	Nein	Nein/Ja= nem/igen	Ügyfél
Einbindung= bekötés	Rückl	Rückl/Trenn= visszatérő ág, külső	Szerelő
Mischkr1=első keverési kör	Nein	Nein /Lade/Entlade/Kühl = nem/töltés/kiürítés/hűtés	Ügyfél
ZWE1 Art= második hőfejlesztő1 fajta	Heizst.	Heizst./Therme/Kessel/Nein = elektromos fűtő patron/ hő központ/ kazán/ nem	Szerelő
ZWE1 Fkt= második hőfejlesztő1 funkciója	Heizen + BW	Hz/Heizen/Hz+BW/Nein = fűtés/fűtés+HMV/nem	Szerelő
ZWE2 Art= második hőfejlesztő2 fajta	Nein	Nein/Heizst. = nem/ elektromos fűtő patron	Szerelő
ZWE2 Fkt= második hőfejlesztő2 funkciója	Nein	Nein/Hz/BW = nem/ fűtés/HMV	Szerelő
Störung= hiba	mit ZWE	mit ZWE/ohne ZWE = második hőfejlesztővel/ második hőfejlesztő nélkül	Szerelő
Brauchw.1=HMV 1	Fühler	Fühler/Thermostat = érzékelő/termosztát	Ügyfél
Brauchw.2=HMV 2	mit 1VD	mit 1VD/mit 2VD = 1 kompresszorral/ 2 kompresszorral	Szerelő
Brauchw.3=HMV 3	mit ZUP	ohne ZUP /mit ZUP = kiegészítő keringető szivattyúval / kiegészítő keringető szivattyú nélkül	Szerelő
Brauchw.4=HMV 4	Sollwert	Sollwert/Maxwert = kívánt érték / maximális érték	Gyár
Brauchw.5=HMV 5	ohne HUP	ohne HUP / mit HUP = fűtés keringető szivattyúval / fűtés keringető szivattyú nélkül	Szerelő
BW+WP max= HMV + hőszivattyú	0 h	8h /0-8	Ügyfél
Abtzyk max= maximális leolvasztási ciklus	45 perc	45/60/90/120/180/240/300 perc	Szerelő

Luftabt.= levegő leolvasztás	Nein	Nein/Ja = nem/igen	Szerelő
L-Abt max= maximális leolvasztási időtartam	15 min	5 ... 30	Szerelő
Abtauen 1= leolvasztás 1	Abt1	Abt1/Abt2 = leolvasztás1/ leolvasztás2	Gyár
Abtauen 2= leolvasztás 2	mit 1VD	mit 1VD/mit 2VD = 1 kompresszorral/ 2 kompresszorral	Szerelő
Pumpenopt.= opcionális szivattyú	Ja	Nein/Ja = nem/igen	Ügyfél
Zusatzp.= Kiegészítő szivattyú	ZUP	ZUP/ZIP = Kiegészítő keringető szivattyú / cirkulációs keringető szivattyú	Szerelő
Zugang= hozzáférhetőség	Inst	Inst/KD = szerelő/beüzemelő	Szerelő
ASD= leolvasztás, fagyálló nyomás, átfolyás	Durchfl (WW) / Nein (SW)	Durchfl/Soledr/Nein = átfolyás (víz-víz) / fagyálló kör nyomás / nem	Szerelő
Ueberw. VD= kompresszor védelem	Ein	Ein/Aus =be/ki	Szerelő
Regelung= vezérlés	Aussentemp.- Abh.	külső hőmérséklettől függően/fix hőmérséklet	Ügyfél
Ausheizen= kifűtési program	Mit Mischer	mit/ohne Mischer = keverővel/keverő nélkül	Ügyfél
Periode 1= első periódus	1,0	0,25 ... 2,0	Ügyfél
Laufzeit 1= első szelep kapcsolási ideje	1,0	0,25 ... 2,0	Ügyfél

## Rövidítések listája

Rövidítés	Jelentés	Leírás
ANS	Anlagenstörung	Rendszerhiba
ASD	Abtau, Soledruck, Durchfluss	leolvasztás, fagyálló nyomás, átfolyás
Bstd WP	Betriebsstunden Wärmepumpe	Hőszivattyú üzemórák száma
Bstd ZWE1	Betriebsstunden zweiter Wärmeerzeuger1	Második hőfejlesztő 1 üzemórák száma
Bstd ZWE2	Betriebsstunden zweiter Wärmeerzeuger2	Második hőfejlesztő 2 üzemórák száma
Bstd VD1	Betriebsstunden Verdichter 1	Első kompresszor üzemórák száma
Bstd VD2	Betriebsstunden Verdichter 2	Második kompresszor üzemórák száma
BUP	Brauchwarm-wasser-umwälzpumpe	HMV keringető szivattyú
BW-ist	Brauchwarmwasser Ist-Temperatur	Jelenlegi HMV hőmérséklet
BW-soll	Brauchwarmwasser Soll-Temperatur	Kívánt HMV hőmérséklet
BWT	Brauch-warmwasser-thermostat	HMV termosztát
d.EZ VD1	durchschnittliche Laufzeit Verdichter 1	Első kompresszor átlagos üzemeltetési idő
d.EZ VD2	durchschnittliche Laufzeit Verdichter 2	Második kompresszor átlagos üzemeltetési idő
EVU	Sperrzeit vom EVU	Lezárás erőmű oldalról
Freig. 2. VD	Freigabe 2. Verdichter	második kompresszor engedélyezése
Freig. ZWE	Freigabe zweiter Wärmeerzeuger	második hőfejlesztő engedélyezése
FUP1	Fussboden-heizungs-umwälzpumpe	Padlófűtés keringető szivattyú
HD	Hochdruckpressostat	Magas-nyomás kapcsoló
Heissgas	Heissgas-überwachungs-fühler	Forrógáz védőérzékelő
HRM-Zeit	Heizungsregler Mehr-Zeit	Fűtésigény összes időtartam
HRW-Zeit	Heizungsregler Weniger-Zeit	Fűtésigény nincs összes időtartam
HUP	Heizungsumwälzpumpe	Fűtés keringető szivattyú
Hysterese BW	Hysterese Brauchwasser	HMV hiszterézis
Hysterese HR	Hysterese Heizungsregler	Fűtésvezérlő hiszterézis
Imp. VD1	Impulse Verdichter 1	Első kompresszor impulzusok száma
Imp. VD2	Impulse Verdichter 2	Második kompresszor impulzusok száma
L-Abt max.	maximale Zeit der Luftabtauung	Maximális leolvasztás időtartam
LA	Lüftung AUS	Szellőzés: KI
LP	Lüftung Partybetrieb	Szellőzés: parti (állandó) üzem
LT	Lüftung Tagbetrieb	Szellőzés: nappali üzem
Luftabt.	Luftabtauung oberhalb eingest. Temperatur wird freigegeben	Levegő hőmérséklet leolvasztás
MK1-VL Soll	Mischkreis-Vorlauf-Solltemperatur	Kívánt keverőköri előremenő hőmérséklet
MK1-Vorl	Mischkreis-Vorlauf-temperatur	Jelenlegi keverőköri előremenő hőmérséklet
MOT	Motorschutz	Motorvédelem
ND	Niederdruckpressostat	Alacsony-nyomás kapcsoló
Netzeinv	Netzeinschalt-verzögerung	Hálózat bekapcsolási késedelem
PEX	Anschluss eines Tasters von Raumstation möglich	külső aktív anód
Raumstat	Raumstation (Raumfernversteller)	Szobai vezérlő
Rüchl-Begrenz	Rücklauf Begrenzung	maximális visszatérő hőmérséklet
RL-Soll	Rücklauf Solltemperatur	Visszatérő ág kívánt hőmérséklete
Sperre BW	Sperre Brauchwarmwasser	HMV lezárás
SSP-Zeit	Schaltspielsperre	Bekapcsolás záridő
T-Aussen max	maximale Aussentemperatur	maximális külső levegő hőmérséklet
T-Aussen min	minimale Aussentemperatur	minimális külső levegő hőmérséklet
TDI	Thermische Desinfektion	Fertőtlenítés
TDI-Solltemp.	TDI-Solltemperatur	termikus fertőtlenítés (TDI ) kívánt hőmérséklete
T-Heissgas	maximale Heissgastemperatur	maximális forrógáz hőmérséklet

max		
T-Abt - Ende	T-Luftabtauung Ende	leolvasztás végső hőmérséklet
T-Luftabt.	Temperatur-Luftabtauung	Leolvasztás min. külső hőmérséklet
TR Erh max	Rücklauferhöhung max	maximális visszatérő ági hőmérséklet
T-WQ min	minimale Wärmequellentemperatur	minimális hőforrás hőmérséklet
VD-Stand	Verdichter-Standzeit	Kompresszor állásidő
Ventil.BOSUP	Ventilator, Brunnen-o. Soleumwälzpumpe	Ventilátor, kút- vagy sósvíz keringető szivattyú
Ventilation	Ventilation des Wärmepumpen- Gehäuses	hőszivattyú ház szellőztetése levegő/víz hőszivattyú esetén
Vent.Zuluft	Zuluft Ventilator (Abtaufunktion)	Friss levegő ventilátor (leolvasztás funkció alatt)
Verdichter1	Verdichter 1 in Wärmepumpe	Első kompresszor a hőszivattyúban
Verdichter2	Verdichter 2 in Wärmepumpe	Második kompresszor a hőszivattyúban
WP seit	Wärmepumpe läuft seit	mióta üzemel a hőszivattyú
WPS	Wärmepumpenstörung	Hőszivattyú hiba
WQ-Aus	Wärmequellen- Austrittstemperatur	Hőforrás kilépő hőmérséklet
WQ-Ein	Wärmequellen-Eintrittstemperatur	Hőforrás belépő hőmérséklet
ZIP	Zirkulationspumpe	Cirkulációs keringető szivattyú
ZUP	Zusatzumwälzpumpe	Kiegészítő keringető szivattyú
ZWE1	Zweiter Wärmeerzeuger1	Második hőfejlesztő 1
ZWE2	Zweiter Wärmeerzeuger2	Második hőfejlesztő 2
ZWE1 Art	Art Zweiter Wärmeerzeuger	második hőfejlesztő1 fajtája
ZWE1 Fkt.	Funktion Zweiter Wärmeerzeuger	második hőfejlesztő1 funkciója

A hőszivattyú jövője

Bizonyított minőség

További információt ill. útmutatót rendelhet nálunk és szívesen küldünk!

Alpha-InnoTec a német hőszivattyú szövetség (Bundesverband Wärmepumpe e.V.) tagja.

Kérjük, jelentkezzen nálunk

Alpha-InnoTec és partnere